



Lepsze czasy dla starej Rosy

Tandem w odnowie

Każdy, kto przyjdzie 15 sierpnia b.r. o godzinie 12.00 na Cmentarz Rossa, gdzie przy Mauzoleum Marszałka J. Piłsudskiego składane będą wieńce z okazji święta Wojska Polskiego, będzie przyjemnie zaskoczony rozpoczętą odnową cmentarza wojskowego. Właśnie rozpoczęta, zakres prac bowiem jest znaczny i prace będą kontynuowane tak długo w tym roku, na ile pozwoli pogoda.

Oczywiście, pogoda pogodą, ale najważniejszą rzeczą są pieniądze. A te, tak szczęśliwie się złożyło, cmentarz otrzymał ostatnio z dwóch stron.

Ukłon dla darczyńców

Czyli, jeżeli chodzi o odnowę Mauzoleum Marszałka Józefa Piłsudskiego, to na tę część nekropolii wileńskiej, pieniądze przydzieliła Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa. Nie zapomniał o cmentarzu także samorząd m. Wilna, który już kilka lat z rzędu przeznacza pokaźne sumy (w roku bieżącym 300 tysięcy litów). Z nich to i budowane jest w ciągu całego bieżącego sezonu letniego ogrodzenie od ulicy Sukileliū. Jak powiedziała "Kurierowi" architekt naczelny tego cmentarza oraz bernardyńskiego Živilė Mačionienė, w następnym roku prace te będą także kontynuowane, gdyż ogrodzenie jest niezbędne od strony góry. Zabezpieczenie tej nekropolii jest rzeczą niezmiernie ważną, gdyż, jak



Algimantasowi Karpavičiusowi przypadła w udziale praca superodpowiedzialna – oczyszczanie, polerowanie samej płyty
Fot. Zbigniew Markowicz

kilkakrotnie już informował "Kurier", częste są tu akty wandalizmu, kradzieże, w wyniku których wiele cennych pomników zostało bez metalowych krzyży oraz tablic.

Wracając do kwestii odnowy cmentarzyka wojskowego, zwanego przez wilnian Mauzoleum Marszałka Józefa Piłsudskiego, warto przy-

pomnieć, że projekt w latach 1935-1936 opracował prof. Wojciech Jastrzębowski. Wtedy to cmentarzyk otoczono murem, a przy furtce środkowej umieszczono imitację kapliczki wiejskiej z wizerunkiem Matki Boskiej Ostrobramskiej.

Rozpoczęta w tym roku odnowa tej części nekropolii wileńskiej obej-

muje szereg prac, m. in. odnowę wizerunku, który, jak powiedział kierownik odnawiającego Rossę przedsiębiorstwa indywidualnego Kęstutis Norkunas, należało najpierw oczyścić, odnowić oraz zabezpieczyć przed szkodliwym działaniem czasu.

(Dokończenie na str. 2)

Weszły w życie litewsko-rosyjskie umowy o granicy

Zapowiedź możliwej wizyty Putina



Po wymianie listów ratyfikacyjnych umów ambasador Rosji i minister spraw zagranicznych Litwy omówili szereg spraw dotyczących stosunków między naszymi krajami
Fot. ELTA

Od wczoraj nabrały mocy litewsko-rosyjskie umowy, ustalające granicę państwową na lądzie i wytyczające wyłączną strefę ekonomiczną oraz szelf kontynentalny na Bałtyku.

Umowy nabrały mocy, gdy wczoraj w Wilnie minister spraw

zagranicznych Litwy Antanas Valionis i ambasador Rosji na Litwie Jurij Zubakov wymienili listy ratyfikacyjne umów.

Obie umowy 24 października 1997 r. w Moskwie podpisali ówczesni prezydenci Litwy i Rosji Algirdas Brazauskas i Borys Jelcyn.

(Dokończenie na str. 3)

Wilnianie przepłacają za ogrzewanie

Rozgrzewka przed sezonem grzewczym

Spółka akcyjna „Vilniaus šilumos tinklai” bije na alarm z powodu, jak twierdzi Bronius Cicėnas, jej dyrektor generalny, że spółka „Dalkia” nie wywiązuje się z planów inwestycyjnych w wileńskie sieci ciepłownicze, których podjęła się na mocy umowy o wydzierżawieniu na okres 15 lat stołecznego gospodarstwa ciepłownego.

Zamiast tego, jak powiedział Cicėnas, reprezentująca interesy francuskiej „Dalkii” UAB „Vilniaus energija” od początku roku nieprawnie wyłudziła od wilnian 4 mln litów tytułem opłat za ogrzewanie, jak też przepłaciła około 1 mln litów UAB „Rubikon apskaitos sistemos” tytułem tzw. opłacania wykonawcy, przy tym zaliczając tę opłatę jako inwestycję w wileńskie sieci ciepłownicze.

Po za tym, jak twierdzi dyrektor generalny „Vilniaus šilumos tinklai”, UAB „Vilniaus energija”

stale przepłaca też spółce „Rubikon apskaitos sistemos” za urządzenie tzw. central grzewczych w blokach wielomieszkaniowych.

— Za urządzenie jednej centrali w bloku UAB „Vilniaus energija” płaci UAB „Rubikon apskaitos sistemos” po 24-25 tys. litów, podczas gdy średnia cena rynkowa urządzenia centrali waha się w granicach 18-19 tys. litów — powiedział Bronius Cicėnas.

Po za tym, dyrektor generalny „Vilniaus šilumos tinklai” twierdzi również, że „Dalkia” nie zainwestowała w wileńskie sieci ciepłownicze ani jednego litra, mimo że, zgodnie z umową o dzierżawę, spółka powinna zainwestować w ciągu 15 lat ponad miliard litów.

Zdaniem Broniusa Cicėnasa, na razie są inwestowane tylko i wyłącznie środki otrzymane z tzw. opłaty amortyzacyjnej.

(Dokończenie na str. 2)

„Kurier Wileński”
można nabyć
we wszystkich
sklepach

MINIMA
MEDIA

MA IMA
MARKET

W NUMERZE

Praworządność — 5

Łapiają na przynętę

Podstawowy operator na litewskim rynku usług telefonii przewodowej „Lietuvos telekomas” uprzedza swych klientów, aby uważali na rozsyłane przez internet darmowe programy komputerowe.

Zdrowie — 6

„Słodki śnieg” na ból gardła

Do Europy lody sprowadził Marko Polo w XIII w. Ten deser od razu upodobał sobie włościanie bogacze.

Gospodarka — 8

Coraz mniej zysku

Jak twierdzi kierowniczka wydziału zezwoleń na handel i usługi samorządu wileńskiego Virginija Skyriene, handel uliczny jest niezbędny, nie zniknie, ale warunki handlu muszą się poprawić, gdyż nie można dalej tak pracować, jak teraz.

Sport — 9

Wygrać z samym sobą

Andrzej Gołota, po blisko trzech latach przerwy, wraca na ring. W nocy z 14 na 15 sierpnia (czasu litewskiego) w amerykańskim Dover (stan Delaware) będzie walczył z Brianem Nixem (USA). Gołota przygotowywał się do najbliższej walki pod okiem trenera Sama Colony.

Sentencja

Nikt nie ma żadnego powodu, aby mnie kochać. A więc jeśli jestem kochany, to będzie naprawdę dla mnie samego.

WOLIŃSKI



9 771392 040004

Kalejdoskop aktualności

Były i obecny prezydent — najpopularniejsi

Były prezydent Valdas Adamkus pozostaje najpopularniejszym politykiem kraju, ale na tabeli popularności dopędza go prezydent Rolandas Paksas.

Jak świadczy sondaż, przeprowadzony w dniach 15-23 lipca przez litewsko-brytyjską spółkę badania rynku i opinii publicznej "Baltijos tyrimai", Adamkusa najprzychylniej ocenia 75 proc. respondentów. Na drugim miejscu jest Paksas, cieszący się przychylnością 67 proc. respondentów.

Poborowi w Iraku

Poseł, liberalny centrysta Algirdas Gričius jest oburzony, że w kontyngencie litewskim międzynarodowej misji pokojowej w Iraku służy dwudziestu poborowych.

Powiedział on, że podczas debaty sejmowej na temat wysłania żołnierzy litewskich do Iraku nie było mowy o poborowych. Do międzynarodowej misji pokojowej w Iraku, oprócz żołnierzy służby zawodowej, po raz pierwszy skierowano 20 żołnierzy pełniących służbę zasadniczą, wybranych na zasadzie dobrowolności — 3 ze zmotoryzowanego batalionu piechoty im. Księżny Biruty oraz 17 — ze zmechanizowanego batalionu piechoty im. Wielkiego Księcia Litewskiego Olgierda.

Więcej pasażerów

Narodowa spółka lotnicza "Lietuvos avialinijos" (LAL) w ciągu 7 miesięcy br. obsłużyła blisko 160 tys. pasażerów — o 9 proc. więcej w porównaniu ze styczniem — lipcem ub. roku.

W tym okresie spółka wykonała 2184 regularne rejsy — o 0,8 proc. więcej niż w roku ubiegłym. Tylko w lipcu regularnymi rejsami przewieziono 27,95 tys. pasażerów — prawie o 20 proc. więcej niż w tym samym okresie ub. roku. Jednym regularnym rejsiem w lipcu leciało średnio 85 podróżnych.

Ostrzeżenie przed pożarami

Ekolodzy są zaniepokojeni coraz częstszymi pożarami na torfowiskach i apelują do wczasowiczów, aby zachowali ostrożność w lasach i na łąkach.

Jak głosi opublikowany we wtorek komunikat Ministerstwa Środowiska, w wyniku ciepłej i suchej pogody lasy i torfowiska wyschły, natomiast liczba wczasowiczów, amatorów zbierania jagód i grzybów wzrosła, a wraz z nią zwiększyło się też zagrożenie pożarowe. W ubiegłym roku w okresie suszy na Litwie odnotowano rekordową ilość pożarów torfowisk — 215. Pożary lasów i torfowisk objęły powierzchnię 721,41 ha.

Współpraca się nie ułożyła

Kowieńskiej Elektrowni Ciepłej, zarządzanej przez rosyjski koncern gazowy "Gazprom", nie ułożyła się współpraca z poprzednią właścicielką elektrowni — "Kauno energija", w związku z czym zostanie zmieniony operator siłowni.

Dyrektor generalny Kowieńskiej Elektrowni Ciepłej Algimantas Stasiukynas powiedział, że po długich rozważaniach postanowiono rozwiązać umowę o usługach eksploatacyjnych, czyli tak zwaną umowę operatora z "Kauno energija". Nie ukrywał on, że ta decyzja jest uzgodniona z kierownictwem "Gazpromu". Poinformował, że umowa zostanie rozwiązana 21 listopada po upływie 4 miesięcy od chwili uprzedzenia "Kauno energii".

Protest Irlandczyków

Producenci wieprzowiny z Irlandii, oburzeni niskimi cenami wieprzowiny oraz rosnącym jej importem, w tym również z Litwy, żądają wskazywania w trybie obowiązkowym kraju pochodzenia wieprzowiny, aby konsumenci wiedzieli, jakie mięso jedzą.

W niedzielę na wystawie w Tulamore grupa producentów, domagających się zaostrzenia przepisów znakowania mięsa, zorganizowała akcję protestu. Grupa twierdzi, że importowana wieprzowina jest znakowana nazwami irlandzkich miejscowości i irlandzkimi znakami towarowymi, wprowadzając tym samym w błąd konsumenta. (BNS)

Lepsze czasy dla starej Rossy

Tandem w odnowie

(Dokończenie ze str. 1)

No i ludzi. bo według Nor-kunasa, w wielu wypadkach, kiedy to czernieją, ulegają zniszczeniu pomniki, winni są ludzie, którzy stawiają na nie świece, znicze, a potem gorący wosk niszczy kamienie. "Niestety, nie jest to wypadek sporadyczny i nie jest to nasz pierwszy tego rodzaju obiekt — kontynuował nasz rozmówca. — Wszędzie powtarzają się podobne przykłady".

Tego samego zdania był również pracownik UAB "Žibatuva" Algimantas Karpavičius. Spotkaliśmy go przy odnawianiu tej olbrzymiej płyty granitowej, która już dziś zmieniła się nie do poznania. Oczyszczona, wypolerowana, uwy-puklone litery.

Sezon remontowy w pełni

Kierowniczką cmentarza Rossa Vida Rutkevičienė m.in. powiedziała "Kurierowi", że tak owocnego sezonu remontowego dawno już tu nie było. Chociaż stale utrzymuje się porządek, ale ciągle brakuje pieniędzy, więc trudno o zabezpieczenie całej nekropolii. Dlatego tak cieszy wsparcie z Polski, właśnie z wyżej wymienionej Rady Pamięci, gdyż możliwe jest odnowienie terenu Mauzoleum. Zostanie dokonana też renowacja zazielenienia, dlatego więc odnawia się wydeptane trawniki, wyrównuje teren, planuje się ustawienie ławek itd.itp. Według planu, który ma przed sobą kierowniczką tej nekropolii, prace obejmują jedenaście punktów. Nie tylko chodzi o wyczyszczenie, odnowienie, ale też ustawienie ławek.

Każda pomoc ważna

Zakres pracy na Rossie jest niemal bezgraniczny, gdyż zniszczenia, których dokonał czas i ludzie, są już prawie nie do naprawienia. Dlatego też cieszy każda inicjatywa, wieloletnie akcje, które przeprowadza Społeczny Komitet Opieki nad Starą Rossą pod kierunkiem Alicji Klimaszewskiej, mający na swym koncie szereg odnowionych pomników, jak też pomoc poznaniaków, którzy przeprowadzają doroczne kwesty na rzecz odnowy tej starej wileńskiej nekropolii, dzięki



Trawniki w oczekiwaniu na nowe życie

Fot. Zbigniew Markowicz

czemu możliwa była odnowa kaplic Mączyńskich, Malinowskich, o których pisał kilkakrotnie "Kurier". Ale, pomocy nigdy nie jest za dużo, tym bardziej, jeżeli chodzi

o tak ogromne stare cmentarzysko. I tu już, z racji rangi historycznej nekropolii, powinna być udzielona pomoc na skalę państwową.

Helena Gładkowska

Program obchodów święta
Wojska Polskiego na Litwie

15.08.2003 r.

Godz. 9.00—11.00 — Składanie wiązanek kwiatów na cmentarzach żołnierzy polskich i w miejscach pamięci:

— 10.00 — Cmentarz na Antokolu

— 9.00 — Ponary

— 9.00 i 9.30 — Kalwaria Wileńska

— 9.00 — Wzgórze Ponarskie (pomnik na miejscu bitwy z okresu Powstania Listopadowego)

— 9.30 — Troki

— 9.00 — Nowe Święciany

— 10.00 — Święciany

— 11.00 — Zułów

godz. 10.30 — Msza św. w intencji Wojska Polskiego w kościele Ducha Świętego w Wilnie

godz. 12.00 — Cmentarz Rossa — Mauzoleum Marszałka J. Piłsudskiego:

— składanie wieńców

— wystąpienie attache obrony płk. Włodzimierza Marzędy

— pieśni „Naprzód do boju żołnierze” i „Marsz I Brygady”

godz. 12.30 — Cmentarz Nowa Rossa — składanie wieńców na grobach żołnierzy polskich i litewskich

godz. 13.30 — Dom Kultury Polskiej — spotkanie attache obrony płk. Włodzimierza Marzędy z kombatanami z polskich organizacji kombatanckich na Litwie.

Ambasada i Konsulat Generalny RP serdecznie zapraszają do udziału w uroczystościach

Wilnianie przepłacają za ogrzewanie

Rozgrzewka przed sezonem grzewczym

(Dokończenie ze str. 1)

Umowa przewiduje, że co roku inwestycje mają stanowić średnio około 38 mln litów, tymczasem w 2002 roku wyniosły one około 24 mln litów. W opinii szefa „Vilniaus šilumos tinklai”, takie „inwestycje” mogą doprowadzić do tego, że za kilka lat wileńskie sieci ciepłownicze staną zamrożone.

— Umowa natomiast przewiduje, że po 15 latach dzierżawy stan wileńskich sieci ciepłowniczych nie może się pogorszyć — powiedział Bronius Cicenasa.

Zdaniem Henrikasa Žukauskasa, posła na Sejm RL, takie oszczędne inwestowanie w wileńskie sieci

ciepłownicze ma pragmatyczny charakter.

— UAB „Vilniaus energija” jest właścicielem dużego majątku. Do niej należy między innymi wileńska elektrownia ciepła. Wydaje się, że spółka przygotowuje się do kolejnych zakupów, mianowicie do prywatyzacji „Rytų skirstomieji tinklai”. Takie zakupy wymagają wielkich środków, jakie my, konsumenci, co miesiąc wpłacamy na konto spółki uiszczając rachunki za ogrzewanie — wyjaśnił poseł.

Natomiast, zdaniem Broniusa Cicenasa, mimo twierdzeń, że rachunki te są mniejsze, generalnie wilnianie za ogrzewanie płacą więcej. Chociażby z tego powodu, że,

jak wyjaśnił Cicenasa, na podstawie umowy cena za ogrzewanie według odpowiedniej formuły powinna być regulowana zgodnie z ceną gazu.

— Od 1 stycznia 2003 roku cena gazu spadła o 18 litów, odpowiednio więc cena za ogrzewanie powinna wynosić 10,08 ct/kWh, natomiast przeliczono ją według formuły dopiero po zakończeniu sezonu grzewczego i wyniosła ona 10,125 ct/kWh — wyjaśnił Cicenasa. Dodał też, że w ten sposób wilnianie przepłacili spółce „Vilniaus energija” około 4 mln litów, które, zdaniem Cicenasa, spółka powinna im zwrócić.

Stanisław Tarasiewicz

Rząd zaprogramował kolejne nadużycia mierniczych

Ziemia, lasy i jeziora na sprzedaż

Przedstawiciele opozycji sejmowej ostro skrytykowali nowelizację postanowienia rządowego o trybie reformy rolnej w miejscowościach wiejskich, która zezwala na sprzedaż całej wolnej ziemi, wszystkich wolnych lasów i jezior na aukcjach lub poza konkursem.

Zdaniem wiceprzewodniczącego Związku Liberalistów i Centrum Eugenijusa Gentvilasa, właśnie zapis o sprzedaży wolnej ziemi państwowej, lasów i jezior poza konkursem, zakłada kolejne nadużycia mierniczych przy parcelowaniu ziemi, bowiem, jak głosi postanowienie, ziemię, las albo jezioro można sprzedać poza aukcją właścicielowi ziemi, lasu lub jeziora, jeśli wolna część arealu wbi się w tereny prywatne, natomiast, jeśli wolne areale graniczą z posiadłościami prywatnymi, to wtedy sprzedaż wolnych arealów odbywa się na aukcji.

— Kto będzie właściwie decydował, czy wolny areal graniczy czy wbi się w posiadłość prywatną — retorycznie pytał się Gentvilas i sam odpowiadał: "Właśnie mierniczy". Zdaniem Gentvilasa, nowelizacja postanowienia jest antykonstytucyjna oraz sprzyja korupcji.



Zdaniem wiceprzewodniczącego Związku Liberalistów i Centrum Eugenijusa Gentvilasa, zapis o sprzedaży wolnej ziemi państwowej, lasów i jezior poza konkursem, zakłada kolejne nadużycia mierniczych przy parcelowaniu ziemi. Fot. ELTA

Antykonstytucyjność nowelizacji, zdaniem wiceprzewodniczącego liberalistów i centrystów, polega na tym, że "w miejscowościach katastrów, gdzie proces reprivatyzacji jest ukończony", sprzedaż wolnych arealów odbywa nie zważając na pretendenta, których kolejność ustala ustawa reprivatyzacyjna.

Zdaniem Gentvilasa, takie postanowienie, kiedy zaledwie 50 proc. byłych właścicieli lasów i niecałe 80 proc. byłych właścicieli zie-

mi otrzymało prawo własności, jest nieporozumieniem i nihilizmem prawnym. Poza tym, postanowienie rządowe dwójako traktuje własność, ponieważ sprzedaż arealów prywatnych mocno ogranicza tymczasowa ustawa o sprzedaży ziemi uprawnej, kiedy, zdaniem Gentvilasa, nowe postanowienie rządowe sprzedaż arealów państwowych czyni praktycznie formalnością, w której głównym decydentem staje się ponownie mierniczy.

Stanisław Tarasiewicz

Festiwal muzyki rozrywkowej "Palanga"

Tradycyjna impreza

Rozpoczynający się w tym tygodniu międzynarodowy festiwal muzyki rozrywkowej "Palanga 2003" będzie dłuższy, bardziej urozmaicony i szerzej reprezentowany w porównaniu z poprzednimi latami.

Główna organizatorka festiwalu piosenkarka Birutė Petrikytė powiedziała, że festiwal "Palanga" ma być piękną imprezą o szerokim zasięgu.

"W tym roku zaprosiliśmy sporo znanych na świecie wykonawców" — zaznaczyła.

Tegoroczny festiwal może się poszczycić nie tylko licznym gronem wykonawców, ale też większą ilością imprez. W roku ubiegłym odbył się on po raz trzydziesty, a w tym roku ma trwać o dzień dłużej — cztery dni.

W dniach 13-16 sierpnia koncerty festiwalu odbędą się na letniej estradzie Połagi.

W pierwszym dniu festiwalu

wystąpią wykonawcy z krajów bałtyckich, którzy wcześniej dadzą koncerty w Estonii i na Łotwie. W tej imprezie wezmą udział estoński zespół "Sixteen" oraz solista Eghert, łotewskie śpiewaczki Nicol, Swietlana Szwilpe, litewski zespół "Kapela" i in.

W wieczorze wezmą też udział wykonawcy z Francji "TIO pepe", litewska grupa "Geltona" oraz mistrzowie świata, zespół tańców sportowych "Žuvėdra".

14 sierpnia odbędą się tradycyjne wybory królowej i króla szlagierów. W koncercie weźmie udział mnóstwo litewskich wykonawców — Nelly Paltinienė, Gintarė Karaliūnaitė, Viktorija, Violeta Riaubiškytė, Giulija, Janina Miščiukaitė, Rūta Šciogolevaitė, Andželika, Edmunda Kucinskas, Rytis Cincinas, Romas Dambrauskas, Simonas Donskovas, Povilas Meškela, Kęstutis Jablonskis, Viktoras Malinauskas, Rolandas Petri-

szef litewskiej dyplomacji.

Kończący kadencję na Litwie Zubakov wyraził satysfakcję, że wymiana listów ratyfikacyjnych tych ważnych umów nastąpiła podczas jego kadencji na Litwie jako ambasadora.

Valionis podziękował Zubakowowi za fachową pracę, która pomogła rozstrzygnąć wiele kwestii w stosunkach dwustronnych.

Minister i ambasador skonstruowali również, że po rozstrzygnięciu sprawy tranzytu do i z Kaliningradu potok podróżnych nie zmniejszył się, a system kontroli

kis, Linas Adomaitis i inni.

15 sierpnia podczas imprezy "Letni koktajl" usłyszymy rytmy Ameryki Łacińskiej w wykonaniu piosenkarki z Wielkiej Brytanii Joany Burns. Mieszkańcy i goście Połagi ujrzą także przybycie z Wielkiej Brytanii Vanesę Lucie, Kerri McCabe, łotewską grupę "Fors" oraz "Doudi jazz band" z Litwy.

Ostatni dzień festiwalu powinien sprawdzić oczekiwania wielbicieli legendarnej grupy "The Beatles", gdyż orkiestra św. Krzysztofa oraz grupa rockowa "Žuki" z Polski organizują projekt "Kochamy Beatlesów".

Podczas festiwalu około stu dzieci mieszkańców i gości uzdrowiska będzie zabawiać na skwerze ul. Jūratės ir Kastyčio, ulicami uzdrowiska przedfiluje państwowa orkiestra "Trimitas".

Po raz pierwszy festiwal "Palanga" odbył się w 1972 r.

(BNS)

Weszły w życie litewsko-rosyjskie umowy o granicy

Zapowiedź możliwej wizyty Putina

(Dokończenie ze str. 1)

Umowy w Sejmie Litwy zostały ratyfikowane 15 października 1999 r., na Zgromadzeniu Federalnym Rosji — 28 maja tego roku.

Jak głosi komunikat prasowy MSZ, na uroczystości Valionis podkreślił, że zakończenie uprawomocnienia umów o granicy państwowej Litwy jest ważnym wydarzeniem w aspekcie ugruntowania państwowości i niepodległości Litwy.

„Przyczyni się to również do dalszego rozwoju dobrych stosunków Litwy z Rosją” — stwierdził

działania skutecznie.

Ponadto Valionis i Zubakov omówili przygotowania do możliwej wizyty prezydenta Rosji Władimira Putina na Litwie na początku przyszłego roku, o możliwościach przyspieszenia ratyfikacji umów o unikaniu podwójnego opodatkowania i ochronie inwestycji, o dalszej współpracy w realizacji projektów infrastruktury, o potrzebie wymiany informacji i życzliwej współpracy w rozstrzygnięciu kwestii ekologicznych, w tym zasobów naftowych D-6 oraz innych.

(BNS)

Wynajem autokarów

SOFINA

Usługi transportowe, turystyczne

Vilnius, tel. 242 64 40 (Zam. 030)



ORLEN OIL

(Zam. 098)

Wileńskie aktualności kulturalne

Premiera Teatru Polskiego

W najbliższy czwartek, 14 lipca, o godz. 19.00 Teatr Polski w Wilnie (kierownik — Irena Litwinowicz) zaprezentuje premierę sztuki Mariana Hemara „Pierwiastek z minus jeden”. Spektakl zrealizowali twórcy z Polski — reżyser Antoni Baniukiewicz i scenograf Janusz Tartyło.

Nie jest to ich pierwsza praca z wileńskim teatrem. Wcześniej wystawili oni wspólnie „Pana Jowialskiego” i „Pana Tadeusza”. Goście są pełni podziwu wobec wileńskich artystów.

— Aktorzy Teatru Polskiego w Wilnie bez wątpienia są nosicielami polskiej wileńskiej tradycji teatralnej, która bierze swój początek od Bogusławskiego. Niezwykła ofiarność, dzisiaj w Polsce niespotykana. A i poziom, którego mogą pozazdrościć zawodowe teatry z małych polskich miast! — powiedział dla „Kuriera” reżyser Baniukiewicz.

Janusz Tartyło „zachwala” panów z teatru, bo mu niezmiernie pomagają przy produkcji scenografii:

— Lutownika, jak pan Szymanel, to w Warszawie rzadko spotkać. Mało tego, od razu wkłada strój i jest na scenie gotów do próby i gra z największym artyzmem.

Wystawa Ławrynowicza na Starówce

W Galerii Fotografii na Starówce (ul. Wielka 19) wczoraj została otwarta wystawa malarstwa Władysława Ławrynowicza.

Władysław Ławrynowicz jest prezesem Związku Plastyków Litwy „Elipsa”, który niedawno świętował 10-lecie swej działalności. Plastyk jest znany ze swej aktywności w polskim życiu kulturalnym Wilna i Wileńszczyzny, często z prezentacją swej twórczości wyjeżdża także do Polski. Tematyka jego prac jest bardzo różnorodna. Najdziwniej tu Starówkę Wileńską, tematy mityczne, portrety znanych w Wilnie działaczy — Polaków.

Festiwal filmów jidysz

W poniedziałek w kinie „Skalivija” rozpoczął się Festiwal filmów jidysz. Jego współorganizatorami są — Wileński Instytut Jidysz, Instytut Polski w Wilnie i Instytut Goethego w Wilnie.

13 września odbędzie się IV Festyn Kultury Polskiej w m. Wisaginas, przy ulicy Parko 16, Dom Kultury "Banga".

Początek:

1. o godz. 12.00 — msza św. w kościele;
2. o godz. 14.00 — otwarcie IV Festynu Kultury Polskiej i występy zespołów.

Prosimy o zgłaszanie do 22 sierpnia zespołów, które chcą wziąć udział w festynie, tel. 8 386 60557, 8 688 85200, 8 656 09907 albo pisemnie: tlupechina@ve.sugardas.lt

Helena Krasnopolska

ul. Kosmoso 16-17, Visaginas 4761, Lietuva

(Zam. 349)

Festiwal zbiegł się w czasie z Międzynarodową Szkołą Języka i Kultury Jidysz na Uniwersytecie Wileńskim, w której udział biorą studenci, młodzi naukowcy i profesorowie z wielu krajów europejskich, USA i Ameryki Łacińskiej.

Dr Szymon Alperowicz, prezes Wspólnoty Żydowskiej Litwy, jest usatysfakcjonowany, że zanikająca kultura jidysz (w Izraelu w większości rozmawia się po hebrajsku) jest poprzez różne imprezy wspierana i przypomniana.

Instytut Polski drugi rok z rzędu sprowadza filmy z Filmoteki Narodowej w Warszawie. Tym samym przypomina o polsko-żydowskim współżyciu w okresie II Rzeczypospolitej: Polska była jedynym krajem, gdzie produkowano filmy fabularne w języku jidysz.

Na otwarciu została pokazana „Mateczka”. Dzisiaj, 13 sierpnia, do obejrzenia — wyprodukowany w Warszawie w roku 1937 „Biazen purimowy”: o godz. 19.00 z tłumaczeniem na angielski, o godz. 21.30 — po litewsku. 18 sierpnia, w poniedziałek, o godz. 18.00 — film dokumentalny „Wujek Chatzkel”, w języku angielskim, autorstwa australijskiego reżysera Roda Freedmana, opowiadający o lingwiście, autorze wielu słowników, po wojnie samotnie mieszkającym w Wilnie.

Wystawa poplenerowa

W sali wystawowej Związku Plastyków Litwy przy ul. Niemieckiej wczoraj została otwarta wystawa prac, które powstały na plenerze, zorganizowanym ku czci pamięci Chaima Soutinea.

Plener odbywał się już po raz czwarty, jego organizatorem jest Aleksandras Vozbinas, plastyk, wykładowca Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego. Impreza poświęcona Chaimowi Soutineowi, żydowskiemu plastykowi, który pochodził z guberni mińskiej, naukę pobierał w Szkole Rysunkowej w Wilnie. Jak powiedział dla „Kuriera” Vozbinas, często Soutine jest podawany jako plastyk francuski, zapomina się, że ma powiązania z Litwą. Plener ma na celu przypomnienie powiązania słynnego na cały świat artysty z naszym krajem. W plenerze nie zabrakło uczestników z Białorusi i Łotwy, Polskę prezentowali wykładowcy Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu.

Andrzej Pukszt

Polska

Pierwsze wizyty

Aktualne problemy międzynarodowe, współpraca międzyregionalna i gospodarcza będą głównymi tematami rozmów ministra spraw zagranicznych Włodzimierza Cimoszewicza podczas jego oficjalnych wizyt w Meksyku (14-16 sierpnia), Brazylii (17-20 sierpnia) i Chile (21-24 sierpnia).

Według MSZ, będą to pierwsze wizyty szefa polskiej dyplomacji w krajach Ameryki Łacińskiej od 1991 r., kiedy w kilku krajach tego regionu przebywał ówczesny minister SZ Krzysztof Skubiszewski.

Czujna Samoobrona

Samoobrona złożyła do prokuratury generalnego zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa przez marszałka Sejmu Marka Borowskiego — poinformował wczoraj lider ugrupowania Andrzej Lepper.

Jak wyjaśnił, Borowski złożył podpis pod opublikowaną w „Monitorze Polskim” uchwałą, której Sejm nigdy nie podjął. Chodzi o uchwałę w sprawie wyrażenia przez Sejm zgody na zatrzymanie posła Andrzeja Jagiełły. Według Leppera, Izba 30 lipca głosowała jedynie nad stanowiskiem komisji regulaminowej i spraw poselskich, a nie nad uchwałą.

Tajemnicze groby

Na nietypowe formy pochówków, związanych prawdopodobnie z prehistorycznymi wierzeniami, natknęli się archeolodzy podczas badań na cmentarzysku z okresu neolitu w Pawłowie koło Zawichostu w woj. świętokrzyskim.

Na cmentarzysku ludności tzw. kultury pucharów lejkowatych (II połowa IV tysiąclecia p. n. e.) odkryto pięć grobów, w których znaleziono szczątki ośmiu zmarłych.

Zawody sikawek

56 załóg, w tym 10 kobiecych, zgłosiło swój udział w III Ogólnopolskich Zawodach Sikawek Konnych, które odbędą się w niedzielę w Skansenie Filmowym Soplicowo w Cichowie.

Przyjadą załogi z całej Polski. Każda dotrze na miejsce zawodów starym wozem strażackim, zaprzężonym w konie. Oceniane będą m. in. wygląd sikawki, liczba oryginalnych części, umundurowanie i rynsztunek strażacki. Załogi konkurować będą również na bojowym torze przeszkód i wezmą udział w zawodach na szybkość „podania wody”.

Płytki Odra

Do 54 cm spadł poziom wody na niektórych odcinkach Odry. To rekordowo niskie stany wód notowane od 30 lat. Żegluga towarowa na Odrze jest niemożliwa. Powodem jest długotrwała susza.

Przy tak małej głębokości Odry niemożliwa stała się żegluga towarowa. Typowa barka ma bowiem około 1,7 m zanurzenia. Obecnie barki mogą pływać jedynie w rejonie Szczecina i połączeniami kanałowymi do Berlina.

Prezydent Liberii ustąpił i wyjechał do Nigerii

Radość w Monrowii

Prezydent Liberii Charles Taylor, którego ustąpienia domagała się wspólnota międzynarodowa, w poniedziałek zrezygnował z urzędu. Chwilę później jako szef państwa zaprzysiężony został dotychczasowy wiceprezydent Moses Blah.

Pod wieczór Taylor opuścił kraj. Wraz z rodziną odleciał z lotniska w Monrowii na pokładzie samolotu Nigerii, która w lipcu zaoferowała azyl Taylorowi, jeśli opuści kraj. W poniedziałek w nocy Taylor przybył do stolicy Nigerii, Abudży, poinformowali świadkowie.

Rola kozła ofiarnego

Ustąpienie i wyjazd Taylora może umożliwić zakończenie trwającego od 14 lat niemal bez przerw konfliktu w Liberii. W walkach, które w ostatnich tygodniach toczyły się wokół stolicy, zginęło około 2.000 osób.

Wkrótce po odlocie Taylora zadowolenie z jego odejścia wyraziły Stany Zjednoczone, Sekretarz Generalny ONZ i Komisja Europejska. Na wieść o ustąpieniu Taylora na ulicach Monrowii zapanowała radość.

„Przyjmuję rolę kozła ofiarnego w konflikcie” — powiedział Taylor podczas poniedziałkowej uroczystości przekazania władzy. Wyraził nadzieję, że „historia oceni go życzliwie” oraz że „jeśli Bóg pozwoli, powróci”.

40 rodzin marynarzy z „Kurska” żąda nowego dochodzenia

Chodzi o poznanie prawdy

W trzecią rocznicę zatonięcia rosyjskiego okrętu podwodnego „Kursk”, w mieście Kursk odsłonięto wczoraj pomnik na cmentarzu, gdzie leży 12 marynarzy ze 118-osobowej załogi. W przeddzień rocznicy adwokat 40 rodzin marynarzy z „Kurska” zapowiedział starania o wznowienie śledztwa.

Umieszczony wśród dwunastu mogił pomnik przypomina powykrepany i nadpalony kawał metalu. Odsłonięcia dokonał kurski gubernator Aleksandr Michajłow. W ceremonii uczestniczyło kilkanaście rodzin marynarzy z zatopionego okrętu, a także znajomi, przyjaciele i delegacja Floty Północnej, do któ-



Większość Liberyjczyków jest zadowolona z ustąpienia dotychczasowego prezydenta kraju Charlesa Taylora. Jednak miał on też swoich zwolenników. Wiodącą na zdjęciu kobieta nie kryła też rozpaczy z powodu odlotu Taylora wraz z rodziną do Nigerii, gdzie udzielono mu azylu
Fot. EPA-ELTA

Następca — towarzysz broni

Następca Taylora został jego dawny towarzysz broni, 56-letni Moses Blah. Jest on 22. prezydentem w historii kraju. Będzie zarazem najkrócej sprawującym urząd, bo tylko do 14 października (AFP w pierwszych depeszach pisała o 2 października), na kiedy zapowiedziano — według AFP — przeprowadzenie wyborów powszechnych.

Natomiast Reuters pisze, że Blah pozostanie u władzy do października i potem przekaże rządy tymczasowej administracji wyłonionej ze zwalczających się frakcji i politycznych partii podczas nego-

cji pokojowych w Akrze, stolicy Ghany. Obie agencje powołują się przy tym na prezydenta Ghany, Johna Kufoura.

Zastrzeżenia lidera opozycji

Blah po zaprzysiężeniu wezwał rebeliantów, którzy walczyli o obalenie Taylora, do zaprzestania walk i rozmów z rządem. Rebelianci oświadczyli, że wstrzymają działania zbrojne, jak tylko Taylor opuści Liberię. Rebelianci kontrolują obecnie trzy czwarte terytorium tego zachodnioafrykańskiego kraju.

Jednak lider głównego rebelianckiego ugrupowania LURD Se-

większość ich rodzin, które uważają, że władze nie uczyniły wszystkiego w celu uratowania marynarzy, od dawna pragnie wznowienia śledztwa.

Reprezentujący 40 rodzin ofiar Borys Kuzniecowa powiedział w poniedziałek brytyjskiemu dziennikowi „The Guardian”, że istnieją jawne sprzeczności między wynikami drobiazgowych studiów ekspertów uczestniczących w badaniach nad przyczyną katastrofy „Kurska” a wnioskami, jakie opublikowano jako oficjalne wyniki.

Kuzniecowa podkreślił, że jego klientom nie tyle chodzi o odszkodowania, co o poznanie prawdy.

Drugi dzień przesłuchań w sprawie śmierci Kelly'ego

Uzależniona kariera Blaira

Komisja śledcza, która prowadzi śledztwo w sprawie śmierci eksperta rządu brytyjskiego ds. broni masowego rażenia Davida Kelly'ego, rozpoczęła wczoraj przesłuchania jednego z kluczowych świadków, dziennikarza BBC Andrew Gilligana.

Gilligan, zajmujący się w BBC sprawami wojskowymi, był autorem publikacji z 29 maja, w którym oskarżył rząd Tony'ego Blaira o to, że celowo podkoloryzował informacje wywiadu na temat irackiego zagrożenia, aby uzasadnić

tym decyzję o przystąpieniu do wojny z Irakiem.

Gilligan powoływał się na „anonimowego rządowego eksperta”, jednak w trakcie burzy, która wybuchła po ujawnieniu raportu, wyszło na jaw, że źródłem informacji był rządowy ekspert ds. broni masowego rażenia David Kelly. Kelly, który był m. in. przesłuchiwany przez parlamentarną komisję, w lipcu popełnił samobójstwo, prawdopodobnie nie wytrzymując zamieszania wokół własnej osoby.

Okoliczności śmierci Kelly'ego ma wyjaśnić niezależna komisja

śledcza pod przewodnictwem lorda Briana Huttona, która w poniedziałek rozpoczęła przesłuchania.

W poniedziałek przesłuchiwanymi byli m. in. Terence Taylor, szef Międzynarodowego Instytutu Studiów Strategicznych w Waszyngtonie, Richard Hatfield, zwierzchnik Kelly'ego w Ministerstwie Obrony, i Martin Howard, zastępca szefa służb specjalnych w Ministerstwie Obrony. Ten ostatni powiedział przesłuchującym go sędziom, że już wcześniej dwaj urzędnicy byli zaniepokojeni sformułowaniami zawartymi w opublikowanym we

konie Conneh powiedział telefonicznie Reuterowi, już po wylocie Taylora, że nie chce, aby Blah sprawował władzę do października.

— Zamierzamy rozmawiać w Akrze i chcemy tymczasowego rządu możliwie jak najszybciej, tak byśmy mogli złożyć broń natychmiast — oświadczył.

— Jeden tydzień, dwa, w porządku. Jednak październik to zbyt daleko.

Prezydentura pod znakiem walk

Taylor w 1989 roku wszczął wojnę domową w Liberii, obalając ówczesnego dyktatora Samuela Doe. Po siedmiu latach walk, w których zginęło około 200.000 osób, Taylor zdobył największe wpływy spośród walczących stron i w 1997 roku wygrał wybory prezydenckie. Jego prezydentura upłynęła pod znakiem dalszych walk wewnętrznych. Sam Taylor był natomiast podejrzewany o sprzedaż broni i podsycanie konfliktu w sąsiednim Sierra Leone, w związku z czym poszukuje go ONZ-owski Trybunał ds. Zbrodni Wojennych w Sierra Leone.

W lipcu 2003 roku Taylor zgodził się ustąpić i przyjął propozycję azylu, którą złożyła mu Nigeria. Na początku sierpnia do Liberii przybyły pierwsze oddziały międzynarodowych wojsk pokojowych z krajów ECOWAS.

Wybuch w kopalni w Chinach

Przeżył tylko jeden

Co najmniej 37 górników zginęło w wyniku eksplozji w kopalni węgla w północnych Chinach. Pięciu górników nadal uważa się za zaginionych; szanse ich uratowania określono jako zerowe.

Do tragedii doszło w kopalni Xingergou w rejonie miasta Datong, w prowincji Shanxi. Nie wiadomo, co było przyczyną wybuchu. Z kopalni wyprowadzono po eksplozji w sumie 286 górników, pracujących w innych szybach.

Z rejonu wybuchu w kopalni wydobyto ciała dwudziestu. Trzynastu górników, których odnaleziono żywych, zmarło po przewiezieniu do szpitala. Wypadek przeżył jeden górnik.

wrzeźniu rządowym raporcie na temat irackiej broni masowego rażenia. W raporcie napisane zostało m. in., że Irak w ciągu 45 minut od wydania rozkazu może uruchomić broń masowego rażenia.

Przed komisją ma stanąć także premier Tony Blair, choć daty jego przesłuchania jeszcze nie wyznaczono. Według brytyjskiej prasy, od wyników śledztwa zależy cała polityczna kariera Blaira.

Na podstawie PAP stronę przygotował Zygmunt Żdanowicz

Spółka "Latvijas Balzams" zaskarżyła orzeczenie sądu

Alkoholowa wojna

Największy w krajach bałtyckich producent napojów alkoholowych "Latvijas Balzams", który uczestniczył w procesie prywatyzacji litewskiej spółki "Stumbras", w poniedziałek zaskarżył orzeczenie Wileńskiego Sądu Okręgowego.

Sąd ten w ubiegłym tygodniu odrzucił prośbę lotewskiej spółki o zastosowanie tymczasowych środków ochronnych — zakazanie Funduszowi Majątku Państwowego (FMP) wykonywania jakichkolwiek działań, związanych z procesem prywatyzacji "Stumbrasu", do chwili złożenia powództwa sądowego.

Sąd swoją decyzję uzasadnił tym, że nie można powstrzymać procesów ekonomicznych w ich toku. Ponadto spółka, jak twierdzi se-

dzia wydziału spraw cywilnych Wileńskiego Sądu Okręgowego Alvydas Poškus, musiała zwrócić się do sądu w trybie ogólnym.

Wczoraj Poškus powiedział, że "Latvijas Balzams" skargę do Sądu Apelacyjnego Litwy powinna skierować w ciągu 7 dni.

"Należy odczekać aż minie 7 dni, ponieważ dla spraw tej kategorii nie są przewidziane wyjątki" — powiedział sędzia.

"Latvijas Balzams" poinformowała również o złożeniu powództwa w Wileńskim Sądzie Okręgowym z powodu decyzji Komisji Przetargu Publicznego w sprawie odrzucenia zgłoszenia spółki i uznania za zwycięzcę przetargu na prywatyzację "Stumbrasu" litewskiego przedsiębiorstwa "Minerali-

niai vandenys". We wtorek rano do Wileńskiego Sądu Okręgowego to powództwo jeszcze nie wpłynęło.

Adwokat Jonas Pilkauskas, reprezentujący interesy "Latvijas Balzams", stwierdził, że prawdopodobnie powództwo zostanie złożone w sądzie jeszcze w tym tygodniu. Obecnie zbierane są w tym celu potrzebne dokumenty.

Lotewską spółkę FMP usunął z przetargu na prywatyzację "Stumbrasu" po otrzymaniu pisemnej informacji z odpowiednich instytucji państwowych Litwy o niewiarygodności tego potencjalnego nabywcy.

"Mineraliniai vandenys" za prywatyzowany pakiet 91,95 proc. akcji "Stumbrasu" proponowała 152 mln Lt oraz 30 mln Lt inwestycji,

ale później podniosła ofertę za cenę pakietu akcji oraz ofertę przewidzianych inwestycji. Według nieoficjalnych danych, ostateczna cena, zaofiarowana przez "Mineraliniai vandenys" za akcje, nie jest wyższa od proponowanej przez "Latvijas Balzams" — 158 mln litów.

Cena wywoławcza pakietu 91,95 proc. akcji "Stumbrasu" wynosi 107 mln Lt, czyli 3,92 Lt za jedną akcję o wartości nominalnej 4 Lt.

Tymczasem litewska spółka "Bennet Distributors", niezadowolona z prywatyzacji "Stumbrasu", przed zwróceniem się do sądu, w ubiegły piątek poprosiła FMP o przedstawienie wszystkich dokumentów, związanych z procedurą prywatyzacji.

Nowa fala oszustw przez Internet

Łapią na przynętę

Jeżeli państwo nieoczekiwanie otrzymacie od "Lietuvos telekomas" horrendalny rachunek za rozmowy telefoniczne z tak egzotycznymi krajami, jak Wyspy Św. Tomasza i Książęca lub Liechtenstein, to najpewniej oznacza, że staliście się państwem ofiarami oszustów internetowych.

Podstawowy operator na litewskim rynku usług telefonii przewodowej "Lietuvos telekomas" uprzedza swych klientów, aby uważali na rozesyłane przez internet darmowe programy komputerowe. Właśnie niektóre takie programy stają się sprawcami dużych rachunków za nie wykonane rozmowy telefoniczne z egzotycznymi krajami lub z EMSAT (Mobile Satellite Service, satelitarne sieci telefoniczne).

Popularyzatorzy takich programów obiecują swym klientom, że po zainstalowaniu tego programu będą mogli bezpłatnie odwiedzać zamknięte pornograficzne, muzyczne lub inne portale internetowe. Programy te również rzekomo poprawiają jakość łączności internetowej. Po zainstalowaniu pro-

gramu, użytkownicy, najczęściej bez uprzedzenia, są automatycznie odłączani od operatorów stale świadczących usługi internetowe (na przykład "Lietuvos telekomas") i przyłączani do innego operatora, co prawda, znajdującego się na przykład w Gwinei Bissau. Gwoli sprawiedliwości, po takim przełączeniu się zaczynają otwierać się obiecane portale internetowe.

Ale w tym wypadku użytkownik naturalnie korzysta nie z usług operatora litewskiego, a z usług operatora znajdującego się za dalekimi morzami. Odpowiednie są też taryfy za usługi telefoniczne.

— Uprzedzamy użytkowników Internetu, aby byli uważni i do końca czytali opisy proponowanych programów komputerowych. Po zakończeniu pracy w Internecie obowiązkowo trzeba wyłączyć modem. Aby uchronić przed podobnymi pokusami swe niepełnoletnie dzieci, rodzice muszą z korzyścią z usługi ograniczenia rozmów międzynarodowych, — proponuje dyrektor departamentu obsługi klientów "Lietuvos telekomas" Audronis Laukaitis.

Wpadka aferzysty telefonicznego

Rozczulił ofiary

Kowieńska policja zatrzymała mieszkańca tego miasta podejrzanego o wyłudzenie pieniędzy. Podejrzanym oszukiwał swe ofiary twierdząc, że pieniądze są pilnie potrzebne dla ich syna, który stał się sprawcą wypadku samochodowego.

W poniedziałek nad ranem na telefon komórkowy 42-letniego K. T. zadzwonił nieznamy mężczyzna i powiadomił, że jego syn stał się sprawcą wypadku samochodowego i potrzebne są pieniądze na kompensowanie strat.

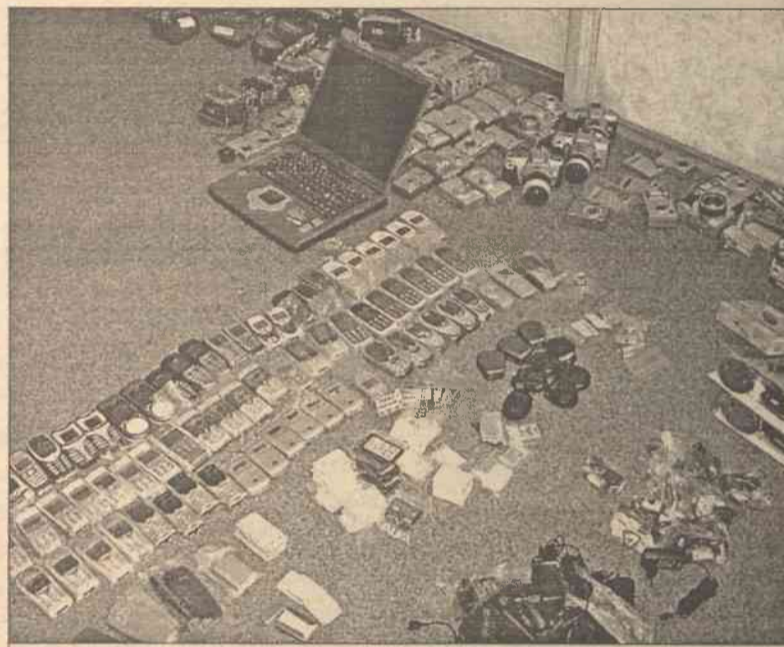
Oszust zażądał 5 000 Lt. Ale K. T. zgodził się zapłacić tylko 1 000 Lt i umówił się na spotkanie.

O próbie wyłudzenia pieniędzy K. T. poinformował policję.

30-letniego M. P. zatrzymano na szosie koło Czerwonego Dworu po tym, jak on wziął pieniądze.

Jak informuje komisariat policji na Santoce, który prowadzi śledztwo w tej sprawie, podobne wypadki, gdy nieznanymi osobnikami telefonują w nocy i żądają pieniędzy dla krewnych, którzy stali się sprawcami wypadku samochodowego, są ostatnio w Kownie dość częste.

Najczęściej ofiarami aferzystów padają starsze osoby, które nie podejrzewają, że mają do czynienia z oszustami i oddają im wszystkie swoje oszczędności.



Na posterunku przy drodze na Lazdijai celnicy oraz celne służby kryminalne zatrzymali kowieńczyka, który próbował przemyścić w rejsowym autobusie z Polski dużą ilość sprzętu elektronicznego. W poniedziałek wieczorem w autobusie u 27-letniego M. Ż. celnicy znaleźli znaczną ilość komputerów, telefonów i aparatów fotograficznych.

Gdy funkcjonariusze zapytali, czy nie przewozi on niezadeklarowanych towarów, mężczyzna odpowiedział, że takich towarów nie posiada. Według wstępnych danych ogólna wartość kontrabandy wynosi około 63 tys. Lt. Zatrzymano nielegalnie wwożone towary oraz ich właściciela. M. Ż. grozi odpowiedzialność karna. Fot. ELTA

Zatrzymano bandę podejrzaną o napad na stację paliwową

Z pistoletem w ręku

W nocy z niedzieli na poniedziałek ofiarą uzbrojonych złodziei padła stacja paliwowa w Mejszagole, w rejonie wileńskim. Łupem bandytów stało się ponad 40 000 Lt.

Według informacji z Departamentu Policji, napaść na stację paliwową w Mejszagole, należąca do spółki "Takuras", nastąpiła około godz. 1.00. Do pomieszczenia stacji wdarli się dwaj młodzi ludzie i, grożąc pistoletem, zażądali wskazania, gdzie mieści się metalowy sejf w, którym przechowywano 40 000 Lt. Pieniądze skradziono razem z sejfem. Oprócz tych pieniędzy i sejfu złodzieje, uciekając skradli z kasy około 500 Lt. Jak powiedział nadkomisarz policji rejonu wileńskiego Mieczysław Popławski, koło budynku stacji paliwowej w samochodzie "Opel Kadet" na złodziei czekali ich wspólnicy. Przystępcy wskoczyli do auta i ruszyli w kierunku Szyrwint.

O napaści na stację natych-

miast zawiadomiono policję, która błyskawicznie zorganizowała operację "Voratinklis" (pajęczyna - red.). Po godzinie od zuchwałego skoku na trasie Wilno - Poniewież na terenie rejonu szyrwintkiego patrol policyjny zatrzymał wyżej wymienionego "Opel Kadet". Samochodem jechali trzech mieszkańcy rejonu wileńskiego. Całą trójkę zatrzymano, chociaż zdążyli oni już pozbyć się dowodów obciążających.

Nadkomisarz policji rejonu wileńskiego Mieczysław Popławski poinformował, że sejf ze skradzionymi pieniędzmi policjanci znaleźli po przeszukaniu mieszkania jednego z podejrzanym o udział w nocnym napaści. Jednak, jak na razie, nie udało się znaleźć pistoletu, którym straszyli operatora stacji paliwowej. Policja rejonu wileńskiego podejrzewa, że w napaści w Mejszagole mogło uczestniczyć więcej młodych ludzi niż trójka zatrzymana w rejonie szyrwintkim.

Kryminały

Pobili i obrabowali

Do napadu rabunkowego doszło w niedzielę w nocy w Wilnie. Około godz. 1.00 dwoje mężczyzn napadło na 18-letniego V. Z., pobiło go i odebrało samochód „Opel Kadet” 1985 r. pr. Z powodu odniesionych obrażeń młody człowiek jest leczony ambulatoryjnie. Straty materialne wyniosły 1 100 Lt.

Śmierć na drodze

52-letni obywatel Finlandii zginął w wypadku samochodowym na drodze Święciany-Melagenai. Samochód „Honda Civic CRX” prowadzony przez 45-letniego R. zjechał z drogi i przewrócił się. W wypadku zginęli kierowca i P. M. N. — jego pasażer z Finlandii.

Gwałt w lesie

15-letnia dziewczyna padła ofiarą gwałticiela. Do przestępstwa doszło w lesie niedaleko wsi Bubiškes gminy Pagėgiai. Podejrzewa się, że nastolatkę zgwałcił 33-letni H. Do wyjaśnienia okoliczności przestępstwa policja osadziła go w areszcie.

„Małomówny”

W nocy z niedzieli na poniedziałek ciosem noża w brzuch został ranny 38-letni M. T. O godz. 5.15 mężczyzna był dostarczony do jednego z kowieńskich szpitali. Ofiara z rozprutym brzuchem odmówiła podania policji informacji o okolicznościach zajścia, jak również odmówiła napisania podania o popełnieniu przestępstwa.

Śmierć w płomieniach

W poniedziałek około godz. 2.20 wybuchł pożar w Wilnie w mieszkaniu przy ulicy Žemoji. Mieszkanie jest własnością 37-letniego S. G. Ogień strawił pokój, kuchnię i klatkę schodową. W zgłiszczach znaleziono zwłoki nieustalonej osoby.

Dzielną staruszką

W poniedziałek kowieńscy strażacy pomogli dwóm starszym osobom uratować okno, które mogło spaść na przechodniów z czwartego piętra. 80-letnia kobieta postanowiła wymyć okno w swym mieszkaniu przy ulicy Kęstučio. Po odkręceniu śrub w okiennej ramie kobieta zapomniiała przykręcić je z powrotem, więc podczas mycia wewnętrznej szyby część zewnętrzna okna zaczęła wypadać z ramy. Na szczęście staruszka potrafiła uchwycić okno i trzymała je do przyjazdu strażaków.

ZDROWIE

Eutanazja ułatwia rozstanie?

Trudny wybór

"Eutanazja skraca cierpienie chorych, a zarazem sprawia, że rodzinom łatwiej jest pogodzić się ze śmiercią najbliższych" — donoszą holenderscy naukowcy.

Choć wielu śmiertelnie chorych widzi w niej wyzwolenie od cierpienia, eutanazja kojarzy się nieodmiennie z ogromną rozpaczą ich najbliższych. O wiele łatwiej — argumentują przeciwnicy — jest pogodzić się z naturalną śmiercią bliskiej osoby. Badania holenderskich uczonych z Uniwersytetu w Utrechcie (Holandia jest jedynym w świecie krajem, w którym eutanazja jest dozwolona) podważają to rozpowszechnione mniemanie. Wynika z nich, że rodziny śmiertelnie chorych pacjentów, którzy wybrali eutanazję, łatwiej potrafiły znieść rozstanie z bliską osobą. Depresja i tzw. stres pourazowy (uraz psychiczny), który może się ujawniać w postaci groźnych schorzeń, to częste następstwa śmierci najbliższych.

Badanie objęło ponad 500 ro-

dzin, których najbliżsi w latach 1992-99 zmarli na raka. — Nasze wyniki w żadnym wypadku nie powinny być traktowane jako argument za eutanazją — zaznacza Nikkie Swarte z Uniwersytetu w Utrechcie. — Chcieliśmy jedynie pokazać, że taki wybór nie tylko nie powoduje większego cierpienia, ale może wręcz pomóc zrozpaczonej rodzinie poradzić sobie z odejściem najbliższej osoby.

W większości krajów wysoko rozwiniętych naturalna śmierć dokonuje się najczęściej w sterylnej pustce szpitalnego pokoju. Tymczasem pacjenci, którzy wybrali eutanazję, odchodzą otoczeni przez najbliższych, pozostając z nimi w kontakcie do samego końca. — Możliwość ostatniego pożegnania jest dla rodziny umierającego nie do przecenienia — podkreśla dr Swarte. — Niestety, w większości wypadków jest to niemożliwe.

Czy rzeczywiście? Może czasem wystarczy poczekać i pozostać z chorym aż do końca.

Ciasno zawiązany krawat powoduje jaskrę

Groźny atrybut męski

Jaka choroba zawodowa zagraża „białym kołnierzykom”? Według amerykańskich naukowców z Kliniki Schorzeń Uszu i Oczu w Nowym Jorku jest nią jaskra. Przyczyną nie jest jednak stres ani wyczerpująca praca.

Zagrożenie tkwi w... krawacie, a ściślej mówiąc, w zwyczaju ciasnego wiązania tego atrybutu męskiego ubioru. — Chodzi o to, że ciasno zawiązany krawat utrudnia odpływ krwi z głowy. Konsekwencją tego jest wzrost ciśnienia w gałce ocznej — bezpośrednia przyczyna jaskry — mówi Robert Ritch z nowojorskiej kliniki. W jego te-

ście wzięło udział 40 mężczyzn. Kazano im założyć „nieco przyciasny” krawat na trzy minuty, później zostali poddani badaniom okulistycznym. U ponad 60 proc. stwierdzono znaczny, ale przemijający wzrost ciśnienia wewnątrz gałki ocznej.

U chorych na jaskrę jest ono trwale podwyższone. — To druga strona medalu — zauważa prof. Neville Osborne, oftalmolog z Oksfordu. — Zbyt ciasny krawat może dawać objawy jaskry u zdrowych ludzi. Dlatego przed badaniem okulista powinien zawsze poprosić pacjenta o rozpięcie kołnierzyka.

Kawa kontra marskość wątroby

Alternatywa abstynencji

W jaki sposób uchronić się przed alkoholową marskością wątroby? Nie zaglądać do kieliszka, oczywiście! Norwescy badacze odkryli jednak sposób, który być może pozwoli nam uniknąć szarego marazmu abstynencji. Skuteczną ochronę wątroby może zapewnić codzienne picie... trzech filiżanek mocnej kawy.

Projekt obejmował ponad 50 tys. dorosłych Norwegów. Szczególną uwagę zwracano na skłonność badanych do różnego rodzaju używek. Rezultaty? Ci, u których słabość do trunków łączyła się

w złowrogię, na pierwszy rzut oka, kombinacji z codzienną kawą, o wiele rzadziej — na tle ogółu pijących — zapadali na marskość wątroby. Dobroczynny efekt uczeni przypisują kofeinie. Nie jest to pierwsza miła wieść dla amatorów kawy.

Wcześniej stwierdzono, że może ona chronić przed cukrzycą i rakiem pęcherza moczowego. Zanim jednak wpadniemy w alkoholowo-kofeinową euforię, wspomnijmy tylko, że dobrze udokumentowany jest niekorzystny wpływ dużych ilości kawy na serce i układ krążenia. Alkoholu też.

Centrum lecznicze „Santaura”

Doktorzy nauk medycznych
(Urolog, proktolog, dermatowenerolog, ginekolog)

Wszelkoniemie, anonimowo, dokładnie badają, skutecznie leczą: impotencję, zapalenie gruczołu krokowego, wszystkie schorzenia urologiczne, odbytu, ginekologiczne, skórne, piciowe. Zapalenia dróg moczowych, jajników, macicy, stawów, oczu, wydzielin, świerzb, poronienia, bezpłodność, hemoroidy. Badania: echoskopia, kolposkopia, rektoskopia, onkocytologia, chlamidie, ureaplazmy i in.

Vilnius, Rygos g. 3, tel. /faks: (8-5) 270 54 57, http://santaura.netfirms.com

Czy lody mogą zastąpić mleko?

„Słodki śnieg” na ból gardła

Owocowe, z orzechami lub czekoladą... Uwielbiają je nie tylko dzieci. Większość z nas nie wyobraża sobie ani dnia bez tego orzeźwiającego smakołyku.

Degustatorzy lodów zaś są kategorię: nie ma smaczniejszego i bardziej wartościowego deseru. Warto od czasu do czasu więc jeść lody, które uzupełniają dietę w wapń i białko.

Wynalazek Chińczyków

Mrożone desery wymyślił Chińczyk 5 tys. lat temu. Arabowie przyrządzili napój chłodzący zwany sharbes, z owoców, lodu i alkoholu. Stąd pochodzą znane do dziś sorbety. Do Europy lody sprowadził Marko Polo w XIII w. Ten deser od razu upodobał sobie włoscy bogacze. Podobno we Włoszech przepisy przygotowania tego świetnego deseru były trzymane w ścisłej tajemnicy: kucharze składali przysięgę milczenia, za złamanie której mogli być ukarani nawet karą śmierci!

W końcu wieku XVIII tajemnice przyrządzania lodów dotarły do Ameryki. Okres rozkwitu lodów rozpoczął się wraz z wynalezieniem lodówek i zamrażarek. Litwa natomiast poznała lody dopiero na początku XX w. Ich produkcję na skalę krajową rozpoczęto zaś w 1936 r.

Obecnie na stałe utwierdziły się w naszym życiu. Co roku produkuje się ich ponad 10 mln ton. Amerykanin rocznie zjada 15 kg lodów, Skandynaw zaś — 12. Ciągłe się wynajduje nowe rodzaje lodów. W USA np. co roku pojawia się 150 nowych gatunków! Wiele z nich produkuje się z różnymi sokami owocowymi i owocami, nawet z dodatkami warzywnymi. W związku z wzrastającą liczbą ludzi w starszym wieku, pojawia się coraz więcej lodów dietetycznych oraz o właściwościach profilaktycznych.

Opóźniają starzenie się

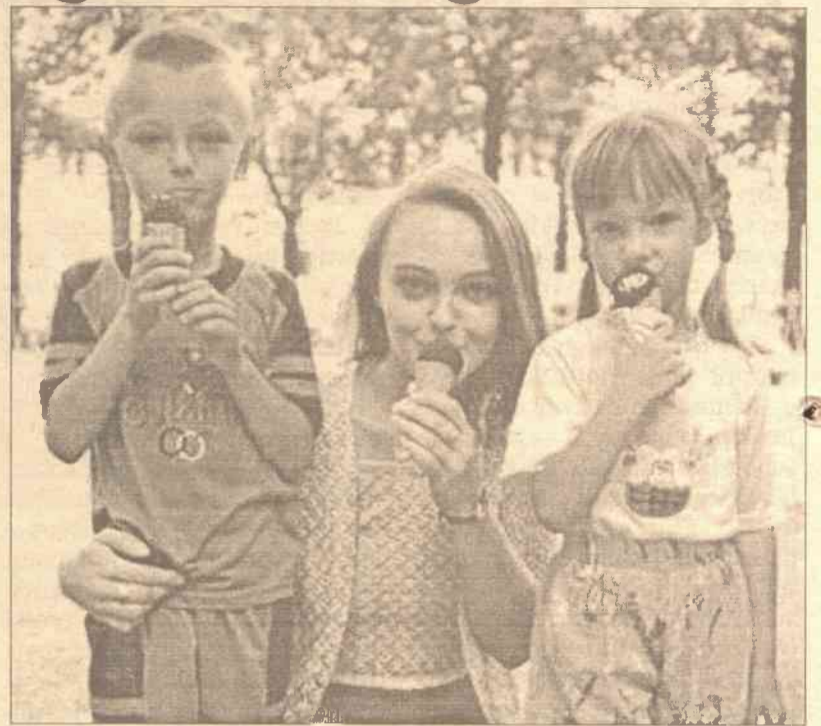
Dietetycy twierdzą, że lody to doskonały deser dla dzieci, zwłaszcza tych, które nie lubią pić mleka. Lody mleczno-owocowe zawierają bowiem dużo białka niezbędnego do wzrostu organizmu, wapń i fosfor (dwie gałki lodów dostarczają tyle wapnia ile pół szklanki mleka). Pierwiastki te wzmacniają kości i zęby, są niezbędne do ich prawidłowego rozwoju, ponadto korzystnie wpływają na wygląd skóry, włosów i paznokci, mogą zapo-

Wózek inwalidzki sterowany myślą

Szansa dla całkowicie sparaliżowanych

Pojawia się szansa dla ludzi całkowicie sparaliżowanych. „New Scientist” informuje o opracowaniu systemu, który umożliwi takim osobom kierowanie wózkiem inwalidzkim za pomocą myśli.

Dotychczas tego typu sterowanie możliwe było za pośrednictwem implantów umieszczanych w mózgu. Metoda opracowana przez José



Dietetycy twierdzą, że lody to doskonały deser dla dzieci, zwłaszcza tych, które nie lubią pić mleka

Fot. archiwum

biegać występowaniu osteoporozy. Są w lodach „obecne” również witaminy z grupy B (B1, B2, B12). Wzmacniają one układ nerwowy osób pracujących w dużym stresie, a także mogą zapobiegać występowaniu niedokrwistości. Witamina D, którą również zawiera ten deser, ułatwia przyswajanie wapnia i zapobiega krzywicy u dzieci. W lodach znajdziemy również witaminę A, która wzmacnia odporność organizmu, zapobiega wysychaniu skóry, ma właściwości przeciwutleniające, dzięki temu opóźnia starzenie się.

Lecznicze właściwości lodów znane są już od dawna. Jeszcze Hipokrates zalecał je swoim pacjentom na wzmocnienie organizmu i poprawę nastroju. Lody posiadają także właściwości przeciwzapalne i antyseptyczne. Często jednak słyszymy: „Nie jedz tak dużo lodów — będzie bolało cię gardło!”. Tymczasem jest odwrotnie. Lody mają właściwości profilaktyczno-lecznicze, które zmniejszają ryzyko zachorowania na anginę. Więc dzieci można „wzmocnić” lodami. Najlepiej tę misję spełniają lody śmietankowe. Należy zacząć od łyżeczki dziennie, powoli zwiększając porcje.

Dla każdego coś pysznego

Wielu z nas uważa, że lody tuż, bo są słodkie i zawierają sporo tłuszczu. Gałka lodów mleczno-owocowych dostarcza około 60 kcal. Osoby, które stosują diety odchudzające, nie muszą jednak

z nich rezygnować. Wystarczy wybierać lody o obniżonej zawartości tłuszczu, w których cukier zastąpiono substancjami słodzącymi, np. sorbitolem lub aspartanem. Takie lody mogą jeść od czasu do czasu również osoby chore na cukrzycę. Warto sięgać częściej po lody sorbetowe, które mają mniej kalorii (dwie gałki to ok. 100 kcal). Dla osób uczulonych na białka mleka producenci przygotowali lody, w których zamiast kazeiny jest soja. Ostatnio w sklepach pojawiły się również lody jogurtowe. Mają mało tłuszczu i zawierają tzw. probiotyki, czyli bakterie kwasu mlekowego, wzmacniające odporność naszego organizmu.

Dieta lodowa

W Stanach Zjednoczonych powstała dieta lodowa. Jej twórcy twierdzą, że lody wychładzają organizm. Aby przywrócić mu normalną temperaturę, trzeba zużyć sporo kalorii. Dzięki temu chudniemy. Oprócz zachorowania na osteoporozę lodowa dieta zmniejsza także ryzyko zachorowania na nadciśnienie i niektóre nowotwory.

Do „zrzucenia” wagi przyczynia się ponadto wapń zawarty w lodach. Uczeni potwierdzają, że osoby, które jedzą więcej produktów mlecznych, w tym lodów, szybciej chudną.

Wapń przyspiesza bowiem spalanie tłuszczu. Kiedy w diecie brakuje tego pierwiastka, w naszym organizmie gromadzi się tłuszcz, dlatego tyjemy.

Stronę przygotowała
Edyta Szałkowska



SERWUS! Myślę, że już większość z Was zaczyna po kryjomu, albo i nie, tęsknić za szkołą, klasą, swoją Panią i kolegami. Spokojnie, jeszcze chwila, jeszcze zostało nam kilka tygodni pięknych wakacji, do których wrócimy po dziewięciu miesiącach wyteżonej pracy w szkole. W sierpniu większość z nas jeszcze odpoczywa, ale rolnicy nie. To dla nich okres najważniejszy – wiadoma rzecz, żniwa.

CHLEB NASZ POWSZEDNI

Już mówiliśmy trochę o żniwach, zbożach i co z nich otrzymujemy. Dzisiaj chciałabym trochę więcej opowiedzieć Wam o chlebie, który

jest podstawowym składnikiem naszego codziennego jadłospisu. Zboże siano i zbierano już w starożytnym Egipcie. Chleby zostały znalezione w grobowcach faraonów. Prawdopodobnie ziarna na

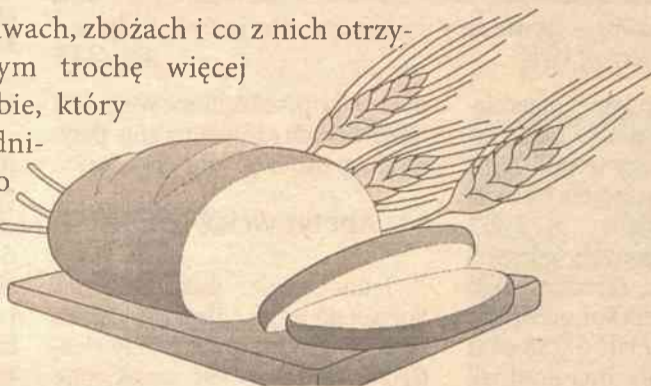
mąkę ucierano wówczas w młynkach (zapytajcie babcię, co to jest, jeżeli nie wiecie lub zajrzyjcie do encyklopedii czy słownika).

Natomiast w starożytnym Rzymie piece chlebowe świadczyły o zamożności mieszkańców. Chleb bowiem wypiekano w piekarniach w każdej dzielnicy, jednak bogaci Rzymianie mieli własne piece. Pierwsze młyny mielące mąkę zbudowano w średniowieczu. Dla ludzi przez wieki chleb był najważniejszym pożywieniem. Biedni spożywali chleb zwykły, żytni, bogaci – pszenny. W krajach chrześcijańskich chleb traktowany jest ze szczególnym szacunkiem. Wy tłumaczenie można znaleźć w Piśmie Świętym we fragmencie o Ostatniej Wieczerzy. Do dziś niektóre gospodynie, zanim ukroją chleb – kreślą na nim znak krzyża. Z biegiem czasu w młynach zaczęto stosować maszyny. Coraz rzadziej wypieka się chleb na wsi w domowych piecach. Różne były techniki jego wypiekania. Takie ciasto – bez stosowanych dzisiaj spulchniaczy itp. – było świeże wiele dni po upieczeniu. Dzisiaj chleb pieczony domowym sposobem można najczęściej spróbować na festynach i jarmarkach.

Przysłowia o chlebie:

Kto dobrze orze, ten ma chleb w komorze.

Z niejednego pieca chleb jadł (to znaczy, że wiele w życiu widział i w wielu miejscach, krajach bywał).



Wasza Puculka

Cha! CHA! ChA!

– Czy to ty nauczyłeś papugę brzydkich słów?
– pyta ojciec syna.

– Nie. Ja jej tylko powiedziałem, których nie powinna używać.

Przychodzi wilk do sklepu zajączka i mówi:

– Poproszę kilogram nic. Zajączek myśli, a po chwili mówi do wilka: „Chodź ze mną”.

Wprowadza go do piwnicy i gasi światło.

– Co widzisz? – pyta zając wilka. – Nic.

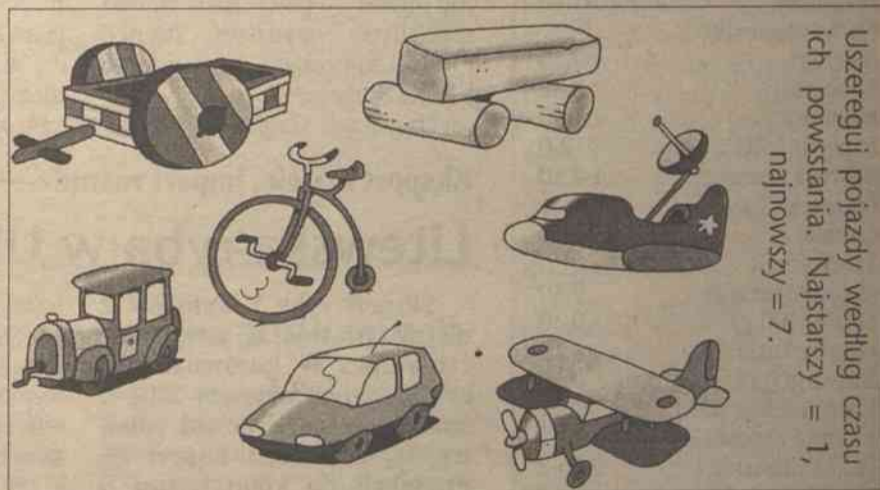
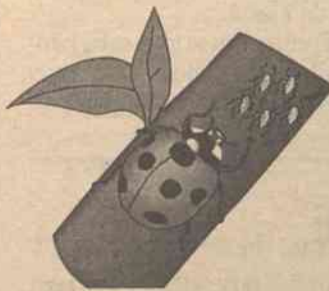
– No to bierz kilogram i chodź zapłacić.

DLACZEGO BIEDRONKI SĄ CZERWONE?

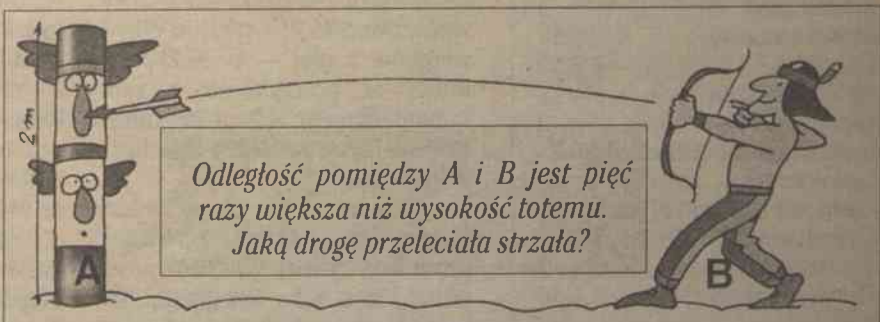
Na łące żyje wiele zwierząt. Pszczoły zbierają nektar z kwiatków, będzie z niego pyszny miód, latają kolorowe motyle, wśród traw można spotkać bazanty i kuropatwy. Głęboko w ziemi krety mają swe nory, do których prowadzą kręte tunele. Kwitną maki i bławatki, nazywane chabrami. W lecie łąka tętni życiem, zimą będzie tu cicho i spokojnie.

A kogo jeszcze jest pełno na łąkach? Oczywiście – BIEDRONEK! Pięknych, czerwonych w czarne kropki „bożych krówek”.

Owady są podstawowym pokarmem wielu zwierząt. Tak, niestety, powinno być. Nikt nie chce być zjedzonym i w różny sposób chroni się przed swoimi „zjadaczami”. Dla wielu z nich ochroną jest kolor – tak właśnie jest z biedronkami. Kolor czerwony oznacza w przyrodzie, że coś jest niejadalne. To tak, jak czerwone światło na skrzyżowaniu oznacza „stop”. Tak samo kolor czerwony w przyrodzie ostrzega inne zwierzęta: „Jeśli mnie zjesz, może się to dla ciebie źle skończyć”.



Uzereguj pojazdy według czasu ich powstania. Najstarszy = 1, najnowszy = 7.



Odległość pomiędzy A i B jest pięć razy większa niż wysokość totemu. Jaką drogę przeleciała strzała?

Kolorowe zabawy

KAMYCZKI

Wielu z Was podczas spacerów zbierało przeróżne ciekawe w kolorach i kształtach kamyczki, szyszki, gałązki i inne ciekawostki. Nie widzieliście ich? Są wszędzie: nad rzeką, na skraju drogi albo na plaży. Wystarczy trochę wyobraźni i kilka prostych materiałów ze sklepu papierniczego, żeby wyczarować zabawne stworki!

Potrzebne nam będą:
klej wikol (albo inny)
plastelina
małe naczynie
łyżeczka
piasek
lakier do włosów
kamyki-otaczaki

A teraz – do roboty!

1. Dokładnie umyć i osuszyć każdy kamyczek. Przyjrzyjcie się im i pomyślcie, jakie można z nich zrobić postacie.
2. Z kleju i piasku przygotujcie specjalne spoiwo do łączenia kamyków. Wymieszajcie łyżeczkę kleju wikol z taką ilością przesianego przez sito piasku, żeby powstała gęsta masa. Następnie uformujcie z niej grudki wielkości grochu.
3. Jeśli już wiecie, jak będą wyglądały Wasze stworki, możecie przystąpić do zlepienia kamyków. Posmarujcie je w miejscach łączenia klejem, wsuńcie pomiędzy je grudkę spoiwa i lekko dociśnijcie. Odstawcie figurki do wyschnięcia.
4. Drobne elementy, takie jak oczka, ogonki albo czupryny, zróbcie z plasteliny.
5. Na koniec spryskajcie kamyczki lakierem do włosów. Nabiorą delikatnego połysku. *Wesołej zabawy!*



Ceny żywności

na targowisku "Kalwaryjskim"
w Lt za 1 kg/1litr

Mięso i wędliny

Szynka wieprzowa z kością	6,50
Szynka wieprzowa bez kości	7
Żeberka wieprzowe	7,50
Wołowina bez kości	7,50-8
Wołowina z kością	4,50-7
Wątróbka wieprzowa	1,90
Wątróbka wołowa	2,90
Baranina	17-18
Cielęcina bez kości	9,50-10
Cielęcina z kością	6-8,50
Żeberka cielęce	6,50-7
Boczek wieprzowy świeży	4,50-5,50
Schab	12
Karkówka	11
Polędwica wieprzowa	11
Polędwica wołowa	10
Ślonina solona	4,50-7
Ślonina świeża	3-6
Kurczaki mrożone	4,99
Kurcze udka	4,90
Wątróbka kurza	4,90
Indycza szynka wędzona	13,90
Jelita grube (1 m)	2
Jelita cienkie (1m)	1
Sadło	1,50-2
Kurczaki świeże	5,10
Kurczaki wędzone	7,50-8
Kurcze	
udka wędzone	6,80-7
Szynka wędzona	11,90
Kielbasy wędzone	10-32
Polędwica wędzona	13-14
Ślonina wędzona	4,50-8
Boczek wędzony na gorąco	13,90
Boczek wędzony na zimno	10-11

Nabiał

Mleko	1
Twaróg	3-4
Śmietana	6
Jajka	1,50-3
Jajka wiejskie	3

Warzywa i owoce

Ziemniaki	0,30-0,60
Marchew	1,20-1,50
Buraczki (pęczek)	0,70
Kapusta	0,80
Ogórki	0,70-1,40
Pomidory	1,10-1,40
Natka pietruszki (pęczek)	0,50
Koperek	0,50
Kalafiory	1,50
Papryka żółta	3,0
Papryka czerwona	4-4,50
Czosnek (3 szt.)	1
Cebula	1,20
Szcypiorek zielony (pęczek)	0,40
Salata (100 g)	0,40
Grzyby kurki (litr)	6
Boćwina (pęczek)	0,50
Korzeń selera (szt.)	1
Kiszona kapusta (litr)	1,50
Jabłka litewskie	0,70-2
Czereśnie (kg)	3
Wiśnie (litr)	3
Maliny (litr)	3
Kupka szczawiu	0,50
Gruszki	2-2,50
Ślōczek tartego chrzanu (200g)	2
Pęczek korzeni chrzanu	1,50-2
Gotowane czerwone buraczki (4 szt.)	1
Czernice	3,50-4
Czarna porzeczka	2
Czerwona porzeczka	1,50

J. T.

Prywatyzacja nie podniesie ceny elektryczności, ale...

Niewesołe poignalińskie perspektywy

Jeszcze w tym roku ma być zakończona prywatyzacja dwóch przedsiębiorstw elektrycznych sieci rozdzielczych, czego nie powinni się obawiać użytkownicy, gdyż cena elektryczności nie podskoczy. Niemniej nieuchronny wzrost cen grozi od roku 2005.

Główną tego przyczyną będzie zamknięcie Ignalińskiej Elektrowni Atomowej, które rozpocznie się już za półtora roku. Ta produkująca tanią energię elektryczną siłownia zajmuje przeszło 80 proc. rynku produkcji elektryczności.

Taryfy wzrosną prawie o centa

Vidmantas Jankauskas, kierownik Państwowej Komisji Kontroli Cen i Energetyki, ustalającej ceny dla użytkowników elektryczności, powiedział, że po prywatyzacji sieci rozdzielczych ceny dla ludności mogą się nie zmieniać do roku 2005, dopóki obowiązują ustalone skrajne granice cen.

Ponieważ taryfy ustala się na



Po zamknięciu Ignalińskiej Siłowni ceny dla konsumentów energii elektrycznej mogą wzrosnąć o cent za kWh
Fot. ELTA

rok, nowi gospodarze przedsiębiorstw w tym roku nie zdążą ubiegać się o nowe ceny na rok 2004, a władze kraju raczej nie zezwolą na ich podniesienie.

Według ustalonych górnych cen elektryczności, Zachodnie Sieci Rozdzielcze ceny dla konsumentów mogą jeszcze podnieść o 0,88 ct za kWh, a Wschodnie Sieci Rozdzielcze — aż o 1,88 ct. Podniesienie ce-

ny o 1 ct przedsiębiorstwom sieci rozdzielczych ogółem rocznie przyniosłoby około 60 mln Lt zysku.

Apetyt wciąż rośnie

Jednocześnie szef Instytutu Energetyki Jurgis Vilemas twierdzi, że już w przyszłym roku ceny elektryczności mogą być zwiększone z innego powodu — oszacowania

majątku przedsiębiorstw energetycznych według ich realnej wartości, jak wymagają tego dyrektywy Unii Europejskiej.

Szef Komisji Cen Elektryczności Jankauskas uważa, że apetyt przyszłych gospodarzy sieci elektrycznych powstrzyma ograniczenie zysku przedsiębiorstw i ich życzenie posiadania pozytywnego wizerunku w oczach społeczeństwa.

Po prywatyzacji przedsiębiorstw ich zysk będzie ograniczony — zezwoli się zarobić najwyżej 12,5 proc. kapitału zakładowego. Gdyby zysk przedsiębiorstw był większy, zmniejszyłaby się cena dla użytkowników. Jankauskas przyznał, że elektryczność w 2005 r. dla użytkowników niewątpliwie podrożeje.

Można przewidywać podrożenie produkcji elektryczności o 1 ct za kWh. Niemniej, w znacznym stopniu wpłyną na to wydatki produkcyjne innych elektrowni, cena elektryczności importowanej z Łotwy. Tańszą elektryczność za kilka lat może zaferować Kowieńska Elektrownia Ciepła.

(BNS)

Rynek i sieci handlowe psują interes ulicznych sprzedawców

Coraz mniej zysku

Uliczni handlarze, oferujący przechodniom lody, napoje chłodzące, okulary przeciwsłoneczne, owoce i warzywa, narzekają na coraz mniejszy zysk i twierdzą, że kupujący w coraz większym stopniu preferują tańsze towary w sklepach i na rynkach.

W samorządzie kowieńskim liczba handlarzy ulicznych, w porównaniu z tym samym okresem 2002 r., zmniejszyła się o 25 proc. W ciągu pierwszego półroczu w mieście wydano na handel tylko 1083 zezwolenia.

"Coraz więcej ludzi z ulicy zamierza się przestawić na stały handel, szuka jakiegoś dachu, wynajmuje pomieszczenia, zakłada własny interes" — powiedziała główna specjalistka wydziału licencji i usług samorządu kowieńskiego Violeta Prokopienė.

Na ulicach Kłajpedy w tym ro-

ku więcej się spotyka tylko handlujących upominkami, natomiast liczba sprzedających lody z 113 w roku ubiegłym zmniejszyła się do 95 w bieżącym. Okulary przeciwsłoneczne oraz towary plażowe oferuje tyle samo handlujących, co i w roku ubiegłym.

Samorząd kłajpedzki do 1 sierpnia br. wydał 229 zezwoleń na handel uliczny. W ciągu tego samego okresu ub. roku wydano 238 zezwoleń.

"Ludzie nie bardzo już kupują na ulicy, gdyż nie chcą nabywać warzyw i owoców, które przez cały dzień wchłaniały spaliny samochodowe, toteż najczęściej robią zakupy w centrach handlowych, gdzie zresztą jest taniej" — powiedziała pracowniczka samorządu m. Kłajpedy Zita Zizyte.

W Poniewieżu w tym roku handlem ulicznym zajęło się o 5 mieszkańców więcej niż w ubiegłym.

Handlarze uliczni w Poniewieżu oferują lody, losy loteryjne, owoce i warzywa oraz okulary przeciwsłoneczne. Na ten rodzaj działalności w tym roku wydano 129 zezwoleń, tyle, ile w pierwszym półroczu ub. roku, ale 62 zezwolenia na handel uliczny wydano tylko podczas świąt i różnych imprez.

W Szawlach w sprawie handlu ulicznego w ciągu pierwszych 7 miesięcy br. do samorządu zwróciło się o 8 osób więcej w porównaniu z tym samym okresem 2002 r. W tym mieście wydano 148 zezwoleń.

Samorząd m. Wilna prawo udzielania prawa do handlu ulicznego przekazał starostwom.

Jak twierdzi kierowniczka wydziału zezwoleń na handel i usługi samorządu wileńskiego Virginija Skyrienė, handel uliczny jest niezbędny, nie zniknie, ale warunki

handlu muszą się poprawić, gdyż nie można dalej tak pracować, jak teraz — zarówno sprzedawca, jak i kupujący nie mają odpowiednich warunków higieny. W tym roku wzrosła liczba sprzedawców lodów (z 15 w ub. roku do 22 w bieżącym), kwiatów (z 16 do 21), napojów chłodzących, natomiast liczba sprzedających okulary przeciwsłoneczne utrzymała się na tym samym poziomie.

Główna specjalistka starostwa Renata Dulko twierdzi, że na terenie starostwa Naujamiestis przybyło handlarzy lodami z powodu rekonstrukcji alei Giedymina.

Tymczasem na terenie starostwa Starówki w tym roku lody i napoje chłodzące na ulicy oferuje 23 wilnian, czyli o 8 mniej niż w ubiegłym roku. Na Starówce ponownie zezwolono na handel okularami, natomiast zabroniono sprzedawać owoce. (BNS)

Eksport maleje, import rośnie

Litewska ryba w UE

Eksport ryby i wyrobów z niej w tym roku w okresie stycznia-lipca w porównaniu z analogicznym okresem 2002 r. zmniejszył się o ponad jedną trzecią, natomiast import tej produkcji do kraju wzrósł o jedną piątą.

W ciągu 7 miesięcy br. z Litwy wywieziono 45,497 tys. ton ryby i wyrobów z niej — o 36,2 proc. mniej w porównaniu z tym samym okresem ub. roku, informuje Państwowa Służba Żywności i Weterynarii.

W tym roku z Litwy wyeksportowano 44,11 tys. ton ryby i produkcji rybnej (o 36,7 proc. mniej niż w roku ubiegłym), 709 ton konserw rybnych (o 48 proc. mniej) oraz 674 tony rybiego

tranu (o 2,7 razy więcej). W ciągu stycznia — lipca br. do krajów wwieziono 29, 2 tys. ton ryby i wyrobów z niej, czyli o 21,7 proc. więcej w porównaniu z tym samym okresem ub. roku.

W okresie porównawczym import ryby i produkcji rybnej wzrósł o 27,6 proc. do 26, 37 tys. ton, a konserw rybnych zmniejszył się o 14,9 proc. do 2,84 tys. ton.

W tym roku rybę i produkcję rybą z Litwy eksportuje około 70 przedsiębiorstw, w tym 13 posiada zezwolenie na eksport wyrobów do krajów UE.

Najwięcej ryby wywozi się do krajów Unii Europejskiej oraz Wspólnoty Niepodległych Państw.

(BNS)

Współpraca banków

Zyska klient

Drugi pod względem majątku bank komercyjny Litwy "Hansabankas" oraz należący do grupy finansowej "Citigroup" polski "Bank Handlowy" zawarły umowę o współpracy, która umożliwi bankom wspólną obsługę spółek litewskich, polskich i międzynarodowych.

Banki zamierzają wspólnie uczestniczyć w różnych projektach finansowych, dalej rozwijać kontakty korespondencyjne, informuje "Hansabankas".

"Hansabankas" i "Bank Handlowy" swym klientom — przedsiębiorcom proponują otwarcie kont w różnych walutach, opłaty lokalne i międzynarodowe, bankowość internetową. Spółkom obu krajów banki będą mogły zaferować moż-

liwość inwestowania w sąsiednich krajach, handel walutami, syndykato-
towe pożyczki.

Banki poinformowały, że spółkom polskim — klientom "Banku Handlowego" — łatwiej będzie rozwijać przedsiębiorczość na Litwie, natomiast spółkom litewskim — klientom "Hansabankas" — w Polsce.

Jak powiedział dyrektor generalny "Banku Handlowego" Michał Mrozek, wszystkim klientom międzynarodowym zależy na dysponowaniu pieniędzmi w odpowiednim czasie: współpracujący z "Citibank" na świecie potrzebują takiegoż serwisu i w krajach bałtyckich.

Wśród klientów "Citibanku" są "Philip Morris", "Master Foods", "McDonald's". (BNS)

Europejskie puchary – najbogatszy bilans Wisły Kraków

Dwa debiuty

Dzisiaj i jutro cztery polskie drużyny — Wisła Kraków, Wisła Płock, Dospel Katowice i Groclin Dyskobolia Grodzisk Wlkp — wystąpią w rozgrywkach o europejskie puchary. Dla piłkarzy Wisły Płock i Groclinu będzie to debiut na międzynarodowej arenie.

Wisła Płock i Groclin będą 28 i 29 polską drużyną, która przystąpi do pucharowej rywalizacji. Będą też kolejnymi, które grać będą w Pucharze UEFA — jak dotąd w tej rywalizacji uczestniczyły 22 polskie zespoły. Z czwórki polskich drużyn najbogatszym bilansem legitymuje się mistrz Polski. Krakowska Wisła ma za sobą 11 start pucharowy. Wisła na międzynarodowej arenie rozegrała 54 mecze, z których 26 wygrała, a 13 zremisowała (15 porażek).

W rozgrywkach o Puchar Euro-

py występuje po raz trzeci. Jej ostatnim rywalem na drodze do Ligi Mistrzów jest RSC Anderlecht Bruksela, z którym spotka się dzisiaj w stolicy Belgii, a za dwa tygodnie w Krakowie. Pokonanie Belgów da krakowskiemu piłkarzom miejsce w ekskluzywnym towarzystwie uczestników LM. W obecnym sezonie drużyna Henryka Kasperczaka wyeliminowała cypryjską Omonię Nikozja — 5:2 i 2:2.

W historii rozgrywek o Puchar Europy Wisła grała już z mistrzem Belgii, i to z powodzeniem. W sezonie 1978-79 krakowianie wyeliminowali KV Cercle Bruges (1:2 i 3:1). Nie powiodła się natomiast krakowskiemu piłkarzom rywalizacja z RWD Molenbeek, w Pucharze UEFA, w sezonie 1976-77. Oba mecze zakończyły się remisem 1:1, rzuty karne precyzyjnie wykonywali rywale.

Walka Andrzeja Gołoty z Brianem Nixem

Wygrać z samym sobą

Andrzej Gołota, po blisko trzech latach przerwy, wraca na ring. W nocy z 14 na 15 sierpnia (czasu litewskiego) w amerykańskim Dover (stan Delaware) będzie walczył z Brianem Nixem (USA).

„Jeśli Andrzej wygra z samym sobą, pokona Nixa — powiedział brązowy medalista olimpijski z Moskwy, Krzysztof Kosedowski. — Gołota nigdy nie był mocny psychicznie, wszyscy pamiętamy jego ucieczkę z ringu w pojedynku z Mikem Tysonem. Wierzę, że odbudował się, wraca do formy z dawnych lat. Wtedy mógłbym postawić wszystko co mam na jego kolejne zwycięstwa.” 35-letni Gołota (w dorobku ma 36 zwycięstw i cztery porażki) za zaplanowany na dziesięć rund pojedynek z Nixem ma otrzymać 100 tysięcy dolarów.

Gołota przygotowywał się do najbliższej walki pod okiem trene-

ra, z którym już wcześniej współpracował — Sama Colonna. W wywiadach szkoleniowiec potwierdził słowa Kosedowskiego. „Jeśli wszystko będzie dobrze z psychiką Andrzeja, nie da szans Nixowi” — mówił. Nix jest dwa lata młodszy od Polaka. Ma na koncie 18 zwycięstw i 10 porażek. Bilety na konfrontację Gołoty z Nixem kosztują od 40 do 100 dolarów. „Garstka wiernych kibiców na pewno będzie oglądała Andrzeja na żywo. Żałuję, że polska telewizja nie pokaże tego pojedynku. Są transmisje z różnych słabych gal, a nie będzie takiej walki. Przecież wiele milionów Polaków chętnie by ją obejrzało, nawet w środku nocy. — Gołota nie może oczekiwać miłego przyjęcia ze strony wszystkich fanów. Większa część będzie gwizdała, ale ci co go znają i uwielbiają, będą go cały czas dopingować. Tak jak ja, chociaż będę wiele kilometrów od niego, w Warszawie” — dodał Kosedowski.

Opozycja krytykuje rząd za przygotowania do igrzysk

Wpadki zdarzają się codziennie

Opozycyjna partia konserwatywna Grecji krytykuje rząd za stan przygotowań do przyszłorocznych igrzysk olimpijskich. Podczas odbywających się w Atenach przedolimpijskich zawodów wpadki zdarzają się codziennie.

Opozycyjni parlamentarzyści twierdzą, że przedolimpijskie zawody w Atenach pokazały niekompetencję greckich władz przy wyborze aren zmagania sportowców i doborze personelu organizacyjnego.

Zdaniem przedstawicieli opozycji popełnione zostały błędy przy wyborze lokalizacji poszczególnych obiektów.

Podczas rozpoczętych w ubiegłym tygodniu zawodów łuczniczych i wioślarskich zawodnikom przeszkadzał silny wiatr. Kilka łódek, po wywrotkach, ratowano

przed utonięciem, a rywalizację wioślarzy na 2 km przerwano w połowie dystansu, by dokończyć ją na sztucznym torze. 62-osobowa reprezentacja niemieckich wioślarzy w ogóle nie wystartowała. Cała ekipa zatrzymała się w Grecji salmonellą.

Porywy wiatru przeszkadzały także łucznikom rywalizującym na stadionie Panathinaiko, arenie pierwszych nowożytnych igrzysk. Przy okazji przypomina się, że podobne kłopoty mieli już organizatorzy igrzysk w 1896 roku. Nie odbyły się wówczas, z uwagi na trudne warunki, konkurencje żeglarskie i wioślarskie.

Rząd Grecji wyda na organizację igrzysk olimpijskich 5,1 miliarda dolarów. Grecy zmuszeni byli do wzięcia kredytu na sumę 1,6 miliarda dolarów w Europejskim Banku Inwestycyjnym.

Drazdauskaitė podejrzana o stosowanie stenzolu

Nowa afera dopingowa

Wygląda na to, że po głośnej aferze dopingowej i dyskwalifikacji litewskiego kolarza Raimondasa Rumšasa mamy kolejny skandal dopingowy, tym razem z udziałem młodej perspektywistycznej biegaczki Rasy Drazdauskaitė.

Srebrna medalistka lekkoatletycznych mistrzostw Europy juniorów (na dystansie 1500 metrów), które odbyły się w lipcu tego roku w Polsce, jest podejrzana o stosowanie stenzolu. Międzynarodowa Federacja Lekkoatletyczna (IAAF) poinformowała Litewską Federację Lekkoatletyczną (LLAF) o wykryciu niedozwolonego środka dopingującego w organizmie Drazdauskaitė. Podejrzanie ekspertów wzbu-

dziły próbka A, pobrana u litewskiej biegaczki podczas mistrzostw Europy. 22-letnia Drazdauskaitė zaprzecza, jakoby używała zabronionych środków i prosi o przeprowadzenie kontrospertyzy. Trener biegaczki, Česlovas Kundrotas, też zaprzecza wszelkim oskarżeniom pod adresem swojej podopiecznej. LLAF na razie nie ograniczyła działalności sportowej Drazdauskaitė. Po powrocie z Polski biegaczka wywalczyła mistrzostwo Litwy na dystansie 800 metrów, lecz nie uczestniczyła w zawodach państw bałtyckich w Kownie. Drazdauskaitė czeka teraz na wynik analizy drugiej próbki, który ma być znany w następnym tygodniu.



Po czterech konkurencjach rozgrywanych w trakcie dwóch lotów podczas odbywających się w Wilnie 13. Mistrzostw Europy Balonów na Ogrzane Powietrze liderem kwalifikacji został Belg Jan Timmers z dorobkiem 3825 punktów. Na drugim miejscu uplasował się Niemiec Uwe Schneider, lider światowego rankingu (3778), na trzecim — Gunaras Dukstė z Łotwy (3630). Wśród litewskich zawodników najlepiej spisuje się Rimas Kostiuskevičius, zajmujący jedenastą pozycję. Baloniarze ochrztili poniedziałek mianem dnia „szalonych krów”. Zawodnicy pomogli pewnemu rolnikowi odnaleźć krowę - uciekinierkę, którą wypatrzyli w odległości około dwóch kilometrów od pierwotnego miejsca „dyslokacji”. Wieczorem jeden z pilotów prosił dyrektora zawodów o przedłużenia mu czasu poszukiwań znacznika, gdyż podejrzewał, że zjadła go krowa. Sędzia nie przystał na to. W mistrzostwach uczestniczy ogółem 68 balonów.

Fot. ELTA

Piłkarska Liga Mistrzów

Pięciu triumfatorów w kwalifikacjach

Pięciu zdobywców Pucharu Europy, najcenniejszego klubowego piłkarskiego trofeum na Starym Kontynencie, zagra w trzeciej rundzie kwalifikacji Ligi Mistrzów.

Najbardziej utytułowanym klubem, który do grona 32 uczestników fazy grupowej LM musi przedzierać się przez kwalifikacje, jest Ajax Amsterdam.

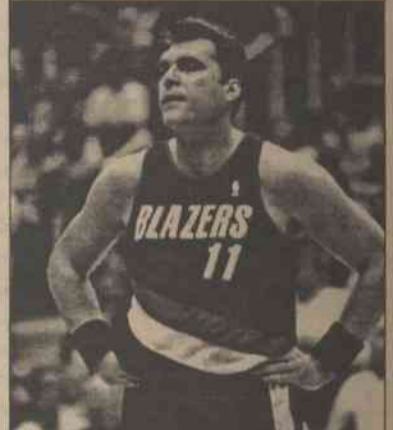
Ten zespół po Puchar Europy sięgnął do tej pory cztery razy — w 1971, 1972, 1973 i 1995 roku. W ostatniej edycji dotarł do ćwierćfinału. W rozgrywkach ligowych w Holandii Ajax ustąpił jed-

nak zdecydowanie PSV Eindhoven i musi grać w kwalifikacjach. Jego rywalem będzie austriacki Grazer AK. Triumf w Pucharze Europy mają w dorobku także Benfica Lizbona (1961, 1962), Olympique Marsylia (1993) i Borussia Dortmund (1997).

Te kluby przystąpią do rywalizacji w trzeciej rundzie. Natomiast jedną przeszkodą ma już za sobą Celtic Glasgow. Zwycięzcy Pucharu Mistrzów z 1967 roku w drugiej rundzie kwalifikacji spotkali się z litewskim FBK Kowno i dwukrotnie wygrali (4:0 i 1:0). Teraz spotykają się z MTK Budapeszt.

Sprintem

• Ukazujący się w Portland dziennik „The Oregonian” twierdzi na swych łamach, że Arvydas Sabonis w nadchodzącym sezonie NBA na pewno nie będzie występować w zespole Portland Trail Blazers. Według dziennika, Sabonis za pośrednictwem swego agenta zawiadomił władze klubu o zakończeniu swej kariery w NBA. Litewski olbrzym ma grać w kowieńskim Žalgirisie. Według przepisów NBA ostateczną decyzję Arvydas ma podjąć do 15 sierpnia. Po zerwaniu ważnego jeszcze przez rok kontraktu Sabonis nie otrzyma przewidzianych 7 milionów dolarów.



• Wczoraj litewska reprezentacja narodowa koszykarzy w ramach przygotowań do mistrzostw Europy w Szwecji, które rozpoczyna się za 23 dni, rozegrała towarzyskie spotkanie z reprezentacją Australii (po zamknięciu tego numeru). Dzisiaj czeka nas kolejna pasjonująca rozgrywka. Według Antanasa Sireiki, trenera litewskiego zespołu, najważniejsze w tym spotkaniu jest dobre przygotowanie do mistrzostw, a nie wynik meczu. „Nie analizowaliśmy gry Australijczyków, ponieważ nie uczestniczą oni w mistrzostwach Europy” — stwierdził Sireika. Zdaniem Donnie Nelsona, asystenta trenera, zespół jest nastawiony bojowo i robi wszystko, żeby Litwa była z niego dumna.

• Speleolog (jaskinioznawca) Irena Gudaitienė zeszła w jaskini Iljuchinskaja (góry Kaukazu) na głębokość 980 metrów i tym samym poprawiła swój własny rekord Litwy kobiet w schodzeniu jaskiniowym. Zejście na rekordową głębokość oraz droga powrotna zajęły Gudaitienė pięć dni.

• Amerykański koszykarz Dickey Simpkins, który wraz z zespołem Chicago Bulls trzykrotnie wywalczył mistrzostwo ligi NBA, podpisał roczny kontrakt z klubem Lietuvos rytas. Szczegóły finansowe kontraktu nie zostały podane.

• Szwajcarka Nicole Petignat poprowadzi czwartkowy mecz AIK Sztokholm — Fylkir Rejkjavik w rundzie wstępnej piłkarskiego Pucharu UEFA. „Od kiedy otrzymałam nominację na prowadzenie tego spotkania mój telefon dosłownie się urywa — powiedziała sędzina, wspominając przy tej okazji kobiety, które jako pierwsze pojawiły się na stadionach piłkarskich w rozgrywkach najwyższej klasy. — Prawdziwymi pionierkami były Francuzki Nelly Viennot i Corinne Lagrange, asystentki w meczach Ligi Mistrzów”.

ŚRODA 13. VIII



6.00 Dzień dobry
8.00 Festiwal w Polądze
9.55 Film dok.
10.25 S. „Adwokaci”
11.15 Film dok.
12.10 Nasze miasteczka
13.00 Film dok.
13.55 Festiwal dziecięcy
14.45 Film dok.
15.40 Filmy anim.
16.30 S. „Okres przemian”
17.30 Wiadomości (ros.)
17.35 Film dok.
18.30 Koszykówka. Litwa - Australia. Podczas przerwy - Wiadomości
20.10 Reprezentacja Litwy w koszykówce mężczyzn 2003
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Klub prasowy
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Dom kultury
23.00 Wiadomości
23.05 S. dok.

2

16.30 Dokumentalistyka autorska
18.05 Rosyjska ulica
18.20 Słowo chrześcijanina
18.35 Historia mody
19.00 Film dok.
19.30 Wiadomości
20.00 Tajemnica historii
21.00 Dokumentalistyka światowa
22.00 Panorama
22.30 Film dok.



7.00 Filmy anim.
8.50 Reality show „Bar”
9.45 S. „Zemsta”
10.25 S. „Buntownicza księżniczka Sandra”
11.20 S. „Ekipa ratowników”
12.10 S. „Straż miejska”
13.05 Film fab. „Skarb z przeszłości”
14.40 Filmy anim.
15.50 S. „Jago - ciemna namiętność”
16.45 S. „Wojna róż”
17.40 S. „Zemsta”
18.45 Wiadomości
19.10 Wybacz
20.00 Telewizja rowerowa
20.20 Jesteśmy mistrzami
21.20 Reality show „Bar”
22.00 Wiadomości
22.35 S. „Przyjaciele”
23.40 Reality show „Bar”
0.40 S. „Niebezpieczna strefa”

4

7.10 Humor
7.35 S. „Dapkusowie i Butkusowie”
8.15 S. „Victoria”
9.10 S. „Włoskie namiętności”
10.10 S. „Niebezpieczne więzi”
11.15 Dramat „Trzęsienie ziemi w Nowym Jorku”
12.55 S. „Wesoły wdowiec”
Humor
14.00 Film krym. „Młody Sherlock Holmes”
16.00 S. „Władca zwierząt”
16.50 S. „Niebezpieczne więzi”

17.50 S. „Victoria”
18.45 S. „Włoskie namiętności”
19.45 Dziś
20.05 S. „Dapkusowie i Butkusowie”
20.40 Melodramat „Cena miłości”
22.35 S. „13 posterunek”
23.15 S. „Narodziny Burżuja”
0.20 Najstrzejsze kadry z życia
1.00 Rozrywki SMS
2.30-7.00 DW

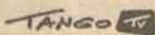
3

7.45 Film anim.
8.10 Reality show „Pomoc TV”
8.35 S. „Drogi miłości”
9.35 S. „Oszołomieni miłością”
10.30 Reality show „Ferma”
11.00 Film fab. „Wyspa skarbów”
13.00 Komedia krym. „Tajna sprawa”
13.50 S. „Rywalki”
14.40 Filmy anim.
16.00 Nomena
16.50 S. „Oszołomieni miłością”
17.40 S. „Drogi miłości”
18.45 Wiadomości
19.05 S. „Cobra 11”
20.05 Reality show „Pomoc TV”
20.30 Film przyg. „Walker, ranger Teksasu”
21.30 Komedia „Żonaty i dzieciaty”
22.00 Wiadomości
22.30 S. „Medicopter”
23.30 S. „Kamienska”
0.30 „Śapiro šou”

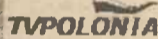


8.00 Z Wilna
8.25 Stolica
9.00 Prawo i człowiek
9.30 Centrum szkoleniowe
9.40 Nowości kulturalne
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.50 Ekspertyza
11.00 S. „Marsz Tureckiego”
11.45 Wiadomości
12.00 Magazyn „Czego chce kobieta?”
12.45 Nowości kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Ekspedycja z Iwanem Zatiwachinem
14.15 Krótkie śpięcie
15.00 Program Batałowa
16.10 Film fab. „Wybuch uczuć”
17.40 S. „Dziki anioł”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Magazyn „Budownictwo”
19.50 Ekspertyza
20.00 Kim jesteśmy
20.30 Program Batałowa
21.00 Turzy róg
21.30 Z Wilna
22.00 Wiadomości
22.20 Film fab. „Stugi diabła”
23.35 Ekspertyza
23.50 Wieczory z...
8.30 Labirynt gier
9.00 7 dni Kowna
9.30 Twój wychowanek
18.25 Świat kobiety
18.55 Proponujemy!
19.00 W świecie książek

19.30 Wakacje TV
20.00 Proponujemy!
20.05 Film anim.
20.20 Próg
20.50 Lodowy deszcz-2003, Kiejdany
21.45 Program Pożobutasa



10.10 Ekstremalny sport
11.00 Tangorama
12.00 S. „Melrose Place”
13.30 S. „Callie i syn”
15.45 Tangorama
16.50 S. „Melrose Place”
17.35 S. „Action Man”
18.00 Film anim.
18.30 S. „Melrose Place”
19.30 Tangorama
20.35 Humor ekstremalny
21.10 Ekstremalny sport
22.00 Dramat „Kara”
23.40 Znajomość SMS



7.00 S. „Wojenne losy: Tajemnica Enigmy”
8.00 „W Polskę idziemy...”, czyli jubileusz Wiesława Gołasa
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 „Złotopolscy” - telenowela
9.50 S. anim. „Pan De Lis”
10.15 S. „Bank nie z tej ziemi”
11.00 Bajeczki Jedynecki - program dla dzieci
11.10 Lato z Czarodziejem - program dla dzieci
11.30 S. anim. „W krainie czarnoksiężnika Oza”
12.00 Plus minus - magazyn
12.30 Ciuchlandia - reportaż
13.00 Wiadomości
13.25 „Człowiek z marmuru” - film fab.
16.00 Wiadomości
16.10 „Złotopolscy” - telenowela
16.35 Wieczór z Jagielskim - talk show
17.35 S. anim. „W krainie czarnoksiężnika Oza”
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.25 Gość Jedyński
18.40 S. „Wojenne losy: Tajemnica Enigmy”
19.35 Nie tylko dla komandosów - reportaż
20.00 Wieści polonijne
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.10 „Złotopolscy” - telenowela
21.35 „Ucieczka z kina” - film fab. „Wolność” - dramat
0.08 Panorama
0.25 Sport-telegram
0.32 Pogoda
0.55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
1.30 Monitor Wiadomości
1.45 Nie tylko dla komandosów - reportaż

Konkurs na pierwszego Europolaka na Litwie Panie i Panowie, do roboty!

Za 9 miesięcy, 1 maja 2004 roku, Litwa wraz z innymi państwami kandydatami wejdzie do Unii Europejskiej. Redakcja „Kuriera Wileńskiego” uważa, że Polacy na Litwie muszą wziąć aktywny udział w tym historycznym dla naszego kraju wydarzeniu.

Ogłaszamy konkurs na pierwszego Europolaka na Litwie. Polskie dziecko, które ujrzy świat 1 maja 2004 roku wcześniej od swych rodaków (a być może będzie również pierwszym Eurodzieckiem na Litwie) dostanie od „Kuriera Wileńskiego” superatrakcyjną wyprawkę! Warunkiem udziału w konkursie jest obywatelstwo Litwy, narodowość polska rodziców i dziecka oraz — najważniejsze — zaświadczenie medyczne o przyjściu na świat noworodka 1 maja 2004 roku, z dokładnie wskazanym czasem.

Drodzy Rodacy! Czasu macie — w sam raz. Do wstąpienia Litwy do Unii Europejskiej pozostaje 9 miesięcy. Dalej w bój, o pierwszego Europolaka na Litwie!

Na zgłoszenia (listowne lub telefoniczne) czekamy do 10 maja 2004 roku.

A propos — przypominamy — w tym wyścigu nie jesteście sami. Podobnego rodzaju konkursy ogłoszono już w kilku krajach kandydujących.



Redakcja

Szkoła Średnia im. Szymona Konarskiego zaprasza młodzież do klas 11 na rok szkolny 2003/2004.

Mamy do zaoferowania:

* dwie nowoczesne sale komputerowe;

* odnowioną salę sportową;

* bogato wyposażone pracownie biologii, chemii i fizyki.

Umożliwiamy:

* nauczanie na wysokim poziomie jęz. ojczystego, litewskiego, angielskiego, niemieckiego, francuskiego i rosyjskiego;

* wszechstronny rozwój w zajęciach pozalekcyjnych;

* wyjazdy za granicę.

Z a p e w n i a m y bezpieczeństwo.

Zapraszamy



ul. Pylimo 17

Repertuar na 13 sierpnia

WIELKA SALA

„Migrujące ptaki” — godz. 12.00
„Godziny” — godz. 14.00
„Frida” — godz. 16.15
„Pianista” — godz. 18.30
„Porozmawiaj z nią” — godz. 21.15
„Z życia owadów” — godz. 10.00

SALA 88

„Lucy wybiera” — godz. 13.00, 17.15
„Tańcząca w ciemności” — godz. 14.45, 19.00
„Weź mnie” — godz. 21.30

Jerozolimka Szkoła Średnia (ul. Mokyklos 9)

ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat do klasy pierwszej z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole czynne są bezpłatne kółka zainteresowań: folklorystyczne, sportowe, muzyczne. Uczniowie doskonale poznają język państwowy oraz języki obce (angielski, niemiecki, rosyjski). W szkole są 2 klasy komputerowe, internet. Szkoła jest położona w malowniczej miejscowości, z dala od ruchliwej ulicy. Nauczyciele naszej szkoły stworzą dla waszego dziecka atmosferę bezpieczeństwa i pracy twórczej.

Tel. 269 75 29

Administracja szkoły

Gwiazdy mówią, że dziś...

BARAN. Dzień upłynie nerwowo, ale pracowicie. Spokój i rozważa w postępowaniu zapewnią Ci zwycięstwo i pomyślność. Nie licz tylko na niczyją pomoc. Zwłaszcza Wodników. Nie zważaj się im także ze swoich planów.

BYK. Dzisiaj uda Ci się odzyskać utraconą energię. Dokończ więc wszystkie zaległe sprawy. Kontroluj jednak każdy swój krok i decyzję. Pomyśl dwa razy zanim powiesz TAK. Staraj się nałożyć sobie takie tempo pracy, abyś mógł utrzymać go do końca dnia.

BLIŹNIĘTA. Dzisiaj ujawnią się Twoje zdolności organizacyjne i zmysł do interesów. Gwiazdy sprzyjają też wszelkim działaniom zmierzającym do powiększenia majątku. Aktywność będzie dobrze widziana przez zwierzchników.

RAK. Dzisiejsze działania przyniosą Ci satysfakcję i zadowolenie. W pracy będziesz wyjątkowo twórczy i pomysłowy. Musisz się jednak wykazać większym dyscyplinowaniem i uporem.

LEW. Kwadratura Merkury/Pluton utrudnia Ci dziś będzie działania. Możesz nawet paść ofiarą własnego przemęczenia i stresu. Grożą też kłopoty wynikające ze zbyt pośpiesznie podejmowanych decyzji.

PANNA. Obowiązki zawodowe wymagały dziś będą od Ciebie wyjątkowej rozważa i opanowania. Niektórym Pannom jednak bardziej służą trudności niż sukcesy. Dyktans do pewnych spraw pomoże Ci uniknąć niepotrzebnych kłopotów.

WAGA. To będzie dobry dzień, chociaż mogą Ci dokuczać drobne dolegliwości zdrowotne. Najlepsze efekty przyniesie działalność nakierowana na zdobycie i pomnożenie dóbr materialnych.

SKORPION. Kosmos sprzyja dziś wszelkim wysiłkom skierowanym na pracę zawodową. Przede wszystkim więc zajmij się zaległościami, które od dawna czekają na realizację. Dopiero, kiedy mając uregulowane stare sprawy, możesz zająć się nowymi.

STRZELEC. Pamiętaj, że dobra passa nie trwa wiecznie. Nie ulegaj emocjom i konsekwentnie dąż do wyznaczonego celu. Zbyt wygórowane ambicje mogą Cię narazić na kłopoty natury psychicznej.

KOZIOROŻEC. Dzień zapowiada się spokojnie i pracowicie. Los stawia przed Tobą zadania wymagające trudnych i szybkich decyzji. Musisz się więc dobrze zmobilizować, aby im poddać. Bez tego Twoje wysiłki będą chaotyczne.

WODNIK. Kwadratura Merkury/Pluton może mieć niekorzystny wpływ na Twoje dzisiejsze samopoczucie a także relacje z otoczeniem. Obowiązki zawodowe wymagają zwiększonej koncentracji i uwagi.

RYBY. Praca i obowiązki zawodowe mogą Cię dziś wyjątkowo męczyć. Musisz więc być bardziej niż zwykle cierpliwa i opanowana. Nie pozwól podejmować za siebie żadnych życiowych decyzji. Sama także je ogranicz.

OGŁOSZENIA

PRACA

Zatrudnimy specjalistę od elektroniki oraz sprzedaży kominków. Czekamy na CV.
Tel. (8-5) 240 43 51, (8-5) 240 43 59

SPRZEDAM/KUPIĘ

Sprzedam kózkę.
Tel. 235 09 41

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty.
Tel. 232 80 93

Sprzedam traktor T 40 AM (rok 1982) z pługami. Cena — 6 000 Lt.
Tel. 250 55 34, 8 613 08352

Sprzedam zboża paszowe, jęczmień, pszenicę, pszenżyto, mogące ziemię. Na zamówienie dostarczę
Tel. 249 02 54, 8 672 04737

Sprzedam dwusobowy pług do traktora T 40, T 25. Cena 450 Lt.
Tel. 8 612 60962

Sprzedam dom w Rudominie.
Tel. 8 698 77888

USŁUGI

Wesela, imprezy okolicznościowe. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia. Komputerowa oprawa.
Tel. 8 682 40895, 8 687 78388

Wesoła muzyka na wesela i inne uroczystości.
Tel. 247 09 94, 8 614 13749

Tani wypoczynek w Druskiennikach (7 Lt od osoby za dobę).
Tel. (8-313) 5 72 35

Wykonuję masaż leczniczy

i zapobiegawczy pleców oraz stawów.
Tel. 8 676 54801

DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia dla turystów 3-pokojowe mieszkanie przy Rossie. Bezpieczny parking.
Vilnius, tel. 275 91 06

RÓŻNE

Zapraszamy na święto M. B. Zielnej 15 sierpnia o godz. 9.00 do D. K. w Turgielach.
Organizatorzy

Zaginął pies rasy BASSET, długi brązowo-czarny samiec, długouchy i krótkonogi, podobny do dużego jamnika. Na znalazcę czeka nagroda. Wszelkie informacje proszę kierować: tel. kom. 8 655 26598, wieczorem — 246 36 10

UAB "AUTOGREITIS"

Naprawa samochodów ciężarowych, półprzyczep, autobusów, prace spawalnicze.

REMONT RESORÓW

dowolnego typu
walcowanie,
umacnianie.



Verkių 50, Vilnius, tel. 277 29 51

(Zam. 028)



PODRÓŻE NA RATY

WYPOCZYNEK DZIECI
NAD MORZEM CZARNYM

EUPATORIA (22 dni)
1150 Lt

ODPOCZYNEK NA KRYMIE

Jałta, Ałupka (prywatny sektor)
Pociągami — od 540 Lt
Samolotem — od 810 Lt.

Sankt Petersburg

08.14 od 320.Lt

Tel. (5)213 13 24, 213 13 25
Tel. w Kownie (37) 42 30 33
e-mail: tourism@kelrodis.lt
Wszystkie podróże www.kelrodis.lt

Centrum szkoleniowe

uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu.

Gedimino pr. 2/1,
tel. (8-5)212 45 03.

Kaprizas

(Zam. 106)

Ogłaszamy XI Turniej Jednego Wiersza o Laur Plateranki wśród uczniów szkół średnich i młodzieży polonijnej.

Laureatami i finalistami naszego konkursu byli dotychczas, m. in. uczniowie ze środowisk polonijnych Litwy, Ukrainy, Estonii i Białorusi. Plon dotychczasowych turniejów — to 10 tomików poetyckich, wydanych nakładem naszego Liceum.

XI Ogólnopolski Turniej Jednego Wiersza O Laur Plateranki — 2003

Komunikat

Samorząd Uczniowski, klasy klasyczne autorskie i miłośnicy poezji w II Liceum Ogólnokształcącego im. Emilii Plater w Sosnowcu organizują jesienią bieżącego roku XI Turniej Jednego Wiersza "O Laur Plateranki". Do udziału w konkursie serdecznie zapraszamy poetycko uzdolnioną młodzież ze szkół średnich (ponadgimnazjalnych) z Polski i środowisk polonijnych.

Warunkiem uczestnictwa w Turnieju jest nadesłanie trzech opatrzonych godłem egzemplarzy jednego, nigdzie dotąd nie publikowanego ani nie nagradzanego na innych konkursach wiersza (wyłącznie maszynopis lub wydruk komputerowy) w terminie do 10 października 2003 roku na adres:

II Liceum Ogólnokształcące im. Emilii Plater w Sosnowcu, ul. Parkowa 1, 41—200 SOSNOWIEC, tel. /faks (0-32) 266-45-35 lub (0-32) 294-95-97, z dopiskiem na kopercie "XI Laur Plateranki".

Finał i rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się 14 listopada 2003 roku o godz. 17.00 w auli szkolnej. Autorzy wierszy zakwalifikowanych do finału powiadomieni zostaną listownie. Fundatorem nagród głównych (pieniężnych) i tomiku poetyckiego, w którym tradycyjnie opublikowane zostaną nagrodzone i wyróżnione utwory, jest Wydział Kultury, Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta w Sosnowcu. Przewiduje się nagrody dodatkowe.

W komisji konkursowej zasiądą poeci, pracownicy naukowcy z Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach oraz poloniści szkolni i uczniowie.

Regulamin XI Turnieju dostępny jest w sekretariacie szkolnym lub na stronie internetowej.

Strony internetowe wraz z regulaminem i informacjami nt. "Laur Plateranki":

www.strony.wp.pl/wp/laur-plater
lub http://marcin.and.pl/laur/tomiki.php

Informacje, pytania do organizatorów:

adresy e-mail: laur_2lo_plater@wp.pl lub michalwalinski@wp.pl lub sekretariat szkoły tel. (0-32) 266-45-35 albo (0-32) 294-95-97

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji

z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER
WILENSKI

Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER
WILENSKI

Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER
WILENSKI

Fundacja "Semper Polonia", współpracująca z Senatem Rzeczypospolitej Polskiej oraz Konsulatem Generalnym RP w Wilnie, informuje, iż osoby polskiego pochodzenia, studiujące na litewskich uczelniach mogą ubiegać się o stypendium Fundacji na semestr jesienno roku akademickiego 2003/2004, jeśli spełniają następujące warunki:

* Posiadają narodowość polską lub mogą wykazać swoje polskie pochodzenie;

* Studiują na uczelniach litewskich;

* Osiągają w nauce wyniki co najmniej dobre;

* Posługują się językiem polskim w stopniu co najmniej dobrym;

* Aktywnie działają na rzecz miejscowego środowiska polonijnego;

* Nie posiadają stałego zatrudnienia;

* Nie ukończyły 24 roku życia w momencie składania pierwszego wniosku o stypendium.

Osoby ubiegające się o stypendium po raz pierwszy składają w Konsulacie Generalnym RP w Wilnie następujące dokumenty:

* Wniosek o przyznanie stypendium Fundacji "Semper Polonia";

* Podanie do prezesa Fundacji pana Marka Hauszylda;

* Życiorys;

* Zaświadczenie z uczelni potwierdzające fakt odbywania nauki na danym roku studiów wraz ze średnią ocen za ostatni semestr;

* Kopię paszportu z danymi osobowymi.

Osoby zainteresowane proszone są o zgłaszanie się do Konsulatu Generalnego RP w Wilnie, ul. Smėlio 22A, w dniach od 11 do 26 sierpnia 2003 r., w godz. od 9.00 do 13.00.

Szczegółowe informacje znajdują się na stronie internetowej Fundacji: www.semperpolonia.pl



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11
tel. 215 30 55

Zmienił się nasz adres!

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

ATRAKCYJNE CENY!

Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76, pokój 206 bezpłatnych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi w każdy wtorek w godz. 16.00-18.00.

Zgłaszać się pod nr telefonu: 260 11 51.

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;

Vileišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100

Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717

Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111

Nowość!

Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych

ODWIERTY WODY

Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ



KAUNO HIDROGEOLOGIJA

www.hidrogeol.lt

Rinkūnai, starostwo Garliava, rej. kowieński,

tel.: (8-37) 39 33 53, 55 87 21, faks (8-37) 558720.

Przedstawicielstwo W Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.



(Zam. 170)



Miesięczny babuinek jest karmiony przez pracownika zoo w indyjskim mieście Neru. Maleństwo zostało porzucone przez matkę. Babuiny są wszystkożerne, poza pokarmem roślinnym zjadają także owady, drobne bezkręgowce, małe gady, ptaki i ssaki, sporadycznie polują na kilkudniowe młode antylopy i jagnięta owiec, zające oraz koczokodany. Samica rodzi 1 młode, które dojrzewa w wieku ok. 5 lat

Fot. EPA-ELTA

Kaczka po pekińsku u Mao Tse-tunga

Samolot-restauracja

Ił-62, z którego korzystała kiedyś Jiang Qing, wdowa po przewodniczącym Mao Tse-tungu i przywódczyni głośnej bandy czworga, został sprzedany pewnemu lekarzowi, który postanowił przerobić ten rosyjski samolot pasażerski na restaurację — poinformowała chińska prasa.

Doktor Zheng kupił Ił-62 za dwa miliony juanów (241 tys. USD). Na burcie maszyny wciąż widać wielki napis Jiang Qing. Z wyposażenia wnętrza niewiele już pozostało. Samolot znajduje się obecnie w mieście Rui'an we

wschodniej prowincji Zhejiang. Doktor Zheng kupił go od ugrupowania biznesowego Haide, które w 1992 roku nabyło Ił na aukcji w Pekinie, ale potem nie bardzo wiedziało, co z nim zrobić.

Jiang Qing, trzecia żona Mao, przewodziła osławionej bandzie czworga, oskarżonej o wzniecenie Rewolucji Kulturalnej 1966-1976. W 1981 roku została skazana na śmierć za "zbrodnie przeciwko rewolucji", ale karę zamieniono jej potem na dożywotnie więzienie. Dziesięć lat później popełniła samobójstwo.

(PAP)



Uśmiechnij się

Żona pyta męża:
— Czy widziałeś kiedyś pogięty banknot 100 litowy?
Mąż na to znużonym głosem:

- Nie.
- To popatrz na to... — mówi żona i gniecie banknot 100 lt.
- Po chwili znowu pyta męża:
- Czy widziałeś pogięty banknot 200 lt?
- Nie — ponownie odpowiada znużonym głosem mąż.
- To popatrz na to... — mówi żona i gniecie banknot 200 lt.
- Następnie pyta:
- A widziałeś pogięte 100 tys. lt?
- Mąż na to zaciekawionym głosem odpowiada:
- Nie.
- To sobie zobacz, stoi w garażu...

Kierowniczka kurzej fermy w kombinacie rolnym lamentuje:
— Panie dyrektorze, koniecznie trzeba paszę dla kur zmienić, bo jak nie, wszystkie wyzdychają.
— A co, zdechły już jakieś?
— Kury jeszcze nie, ale zdechły moje dwa świniaki.

Egzamin z logiki. Profesor pyta studenta:
— Jeśli w czasie egzaminu okazuje się, że jeden z rozmówców nie wie, to co powinien zrobić ten drugi?
— Wziąć swój indeks i wyjść — odpowiada student.

Teatr Polski w Wilnie zaprasza na premierę sztuki Mariana Hemara

"Pierwiastek z minus jeden"

(komedia w dwóch aktach)

Reżyseria, scenografia i opracowanie muzyczne Antoni Baniukiewicz i Janusz Tartyłło (Polska).

Spektakl odbędzie się 14 sierpnia br. o godz. 19.00 w Domu Kultury Polskiej w Wilnie przy ul. Naugarduko 76. Bilety w cenie 4 Lt do nabycia w recepcji DKP.

Książę William krwawym myśliwym

Polowanie na dik-dik

Podczas wakacji w Kenii syn brytyjskiego następcy tronu książę William zabił włócznią małą antylopy dik-dik — poinformował "Mail on Sunday".

William pobierał lekcje łowiectwa od masajskiego wojownika. Uczył się, jak używać dwumetrowej drewnianej dzidy zakończonej metalowym ostrzem. Po paru próbach w wiosce wyszedł z Masajami na polowanie, gdzie wytopił antylopy i przeszył ją włócznią. "Byłem z niego naprawdę dumny. Wziął zdobycz za ogon i przyniósł, żeby mi ją pokazać — opowiedział gazecie przywódca masajskiej wioski. W domu jemy takie zwierzęta, ale nie sądzę, żeby księciu to przyszło do głowy".

Antylopy dik-dik (Madoqua kirkii) mają 35-40 cm wysokości w kłębie i ważą około 5 kg. Krwawe sporty nie są obce 21-letniemu Williamowi, który razem z ojcem, księciem Walii Karolem, w przeszłości

brał w Anglii udział w polowaniach na lisy. Jednocześnie niejednokrotnie zapewniał on o swojej miłości do Afryki i uczył się suahili.

Rzecznik rodziny królewskiej nie skomentował doniesień o wycieczkach Williama w Kenii, gdzie spędza on miesięczne wakacje z przyjaciółmi. Nieoficjalnie wyrażono jednak wątpliwość w rzetelność relacji "Mail on Sunday".

Natychmiast zareagowali na to brytyjscy miłośnicy przyrody. "Pierwsze pytanie, jakie przychodzi na myśl, to dlaczego jak ktoś jedzie na wakacje, to od razu czuje potrzebę zabicia zwierzęcia? I dlaczego w sposób, który najprawdopodobniej będzie bardzo niehumanitarny? Dżganie włócznią to okrutna metoda zabijania i nie gwarantuje szybkiej śmierci zwierzęcia, chyba że ktoś jest doświadczonym myśliwym" — skomentował Jonathan Owen ze Światowego Towarzystwa Ochrony Zwierząt. (PAP)

Dwaj starszycy cudem ocaleni

Boska interwencja

Dwaj australijscy rybacy w podeszłym wieku są przekonani, że jedynie boska interwencja ocaliła ich od śmierci, gdy ich łódka przewróciła się na gęstych od rekinów i krokodyli wodach wschodnich wybrzeży Australii.

Dziękując niebiosom za pozostawienie ich przy życiu, 82-letni Ross Pennisi i 77-letni Phillip Sorbello opowiedzieli, jak olbrzymia fala przewróciła ich nadmuchiwaną łódkę, kiedy łowili ryby na północy od Queensland. Dwaj rybacy uciekli na ponton przez dwie godziny dryfowali wraz z nim spychani na głębokie wody zamieszkałe przez rekiny. Mimo ciemności usiłowali ściągnąć łódkę na pływającą w przybrzeżne

zarośla, by tam szukać pomocy. Po przepłynięciu w ten sposób prawie czterech kilometrów, dwaj mężczyźni zmuszeni byli zrobić przerwę w zatoczce słynącej z krokodyli.

"Niektóre były ogromne i wygłodniałe" — relacjonował gazecie pan Pennisi. Po dwóch godzinach rozbitkowie poczuli wreszcie upragnione dno pod stopami, a po następnych sześciu godzinach wędrówki zostali dostrzeżeni przez załogę helikoptera, który wysłano na ich poszukiwania. "W takich sytuacjach nie ma czasu na modlitwę, ale myśleliśmy o Bogu i prosiliśmy go, by nam pomógł. Myślę, że to podziałało" — powiedział osiemdziesięcioletni. (PAP)

Uciekinier po godzinie wrócił do zoo

Tygrys przestraszył się tłumu

Tygrys bengalski uciekł z zoo w Bangladeszu, gdy jego opiekun zostawił otwartą klatkę, ale po godzinie wrócił na swoje miejsce, najwyraźniej przestraszony tłumem ludzi.

Wielki kot o imieniu Bhim (Potężny) wymknął się po cichu. Opiekun zwierzęcia zemdlął gdy spostrzegł zwierzę na wolności.

"Bhim najwyraźniej uznał, że histeryzujący tłum poza zoo jest nie do wytrzymania i groźny dla niego.

Ku osłupieniu pracowników ogrodu zoologicznego wrócił do swojej klatki", opowiadał przedstawiciel władz miasta. Kierownictwo zoo zaprzeczyło, że zdarzenie w ogóle miało miejsce, ale prasa zamieściła dokładne opisy ucieczki Bhima i jego powrotu do klatki oraz zdjęcia opiekuna tygrysa. Tygrysy bengalskie są gatunkiem zagrożonym w swoim naturalnym środowisku w Bangladeszu.

(PAP) Opr. W. D.

Pogoda

Będzie
cieplej



Dzisiaj lokalne przelotne opady z możliwością burz. Temperatura w nocy 9-14, w dzień 23-28 stopni.

W czwartek w nocy miejscami, w dzień w większości rejonów krótkotrwałe deszcze. W nocy 14-19, w dzień 19-24 stopnie, w niektórych rejonach wschodnich do 27 stopni.

Kalendarium

* Środa (13. VIII) jest 225 dniem 2003 roku.

Do końca roku pozostało 140 dni.

* Znak Zodiaku — Lew.

* Imieniny: Diany, Hippolita, Kasjusza.

* Wschód Słońca — 5.50 zachód — 20.57.

Długość dnia 16 godz. 07 min.

* Księżyc. Nów — od 12 sierpnia.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 13 sierpnia 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty	Lt/za jedn. walut.
UE euro	3,4528
Dolar USD	3,0398
Dolar australijski	2,0040
1000 rubli białoruskich	1,4552
Dolar kanadyjski	2,2020
Frank szwajcarski	2,2397
Korona czeska	0,1072
Korona duńska	0,4644
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,8865
100 forintów węgierskich	1,3341
100 jenów japońskich	2,5632
Łat łotewski	5,3298
Korona norweska	0,4186
Złoty polski	0,7909
Rubel rosyjski	0,1001
Korona szwedzka	0,3725
1 mln lir tureckich	2,1674
Griwna ukraińska	0,5562
10 tys. lei rumuńskich	0,9284

DODATKI KRAWIECKIE

Największy wybór oraz
ceny o jakich marzysz

ZAPRASZAMY

"Siuvimo reikmenų pasaulis"

Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ul. Naugarduko)
tel. + 370 5 239 14 39

Przytulne, nowoczesnie urządzone
dwumiejscowe pokoje w
MINI HOTELU
na godzinę, dobę i dłużej
Ceny umowne.

Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950